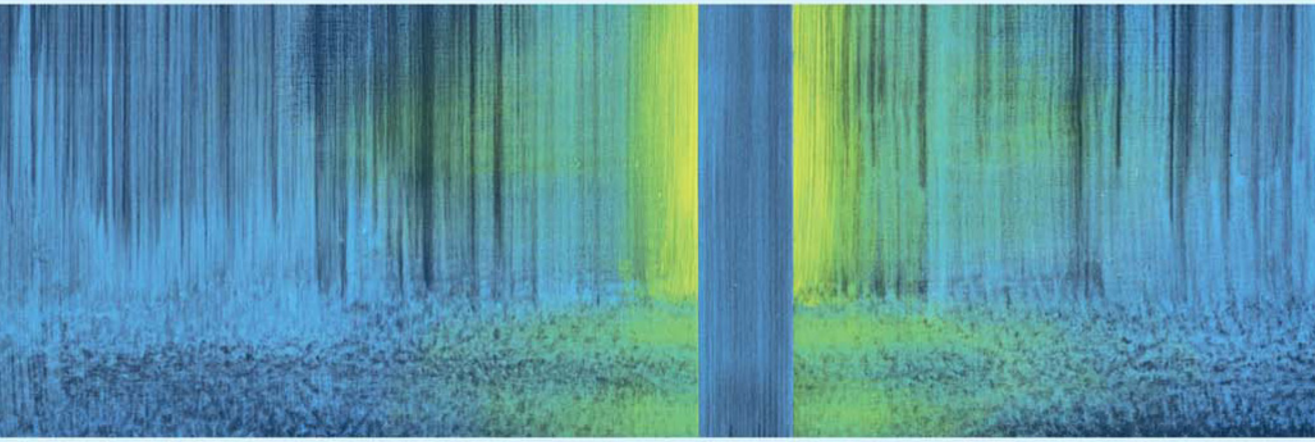
Live Auralization of Cappella Romana at the Bing Concert Hall, Stanford University

Abel, J., & Werner, K. J. (2017). Live Auralization of Cappella Romana at the Bing Concert Hall, Stanford University. In B. Pentcheva (Ed.), *Aural Architecture in Byzantium: Music, Acoustics, and Ritual* (pp. 198–223). Article 10 Routledge.

Published in:
Aural Architecture in Byzantium: Music, Acoustics, and Ritual

Document Version:
Publisher's PDF, also known as Version of record

AURAL ARCHITECTURE



IN BYZANTIUM

Music, Acoustics, and Ritual

Edited by Bissera V. Pentcheva

An Ashgate Book

ROUTLEDGE

Aural Architecture in Byzantium

Emerging from the challenge to reconstruct sonic and spatial experiences of the deep past, this multidisciplinary collection of ten essays explores the intersection of liturgy, acoustics, and art in the churches of Constantinople, Jerusalem, Rome, and Armenia, and reflects on the role digital technology can play in re-creating aspects of the sensually rich performance of the divine word. Engaging the material fabric of the buildings in relationship to the liturgical ritual, the book studies the structure of the rite, revealing the important role chant plays in it, and confronts both the acoustics of the physical spaces and the hermeneutic system of reception of the religious services. By then drawing on audio software modelling tools in order to reproduce some of the visual and aural aspects of these multi-sensory public rituals, it inaugurates a synthetic approach to the study of the pre-modern sacred space, which bridges humanities with exact sciences. The result is a rich contribution to the growing discipline of sound studies and an innovative convergence of the medieval and the digital.

Bissera V. Pentcheva is professor of medieval art at Stanford University, USA. She has published three books to date: *Icons and Power: The Mother of God in Byzantium*, *The Sensual Icon: Space, Ritual, and the Senses in Byzantium*, and *Hagia Sophia: Sound, Space, and Spirit in Byzantium*. Her articles on phenomenology and aesthetics of medieval art have appeared in *The Art Bulletin*, *Gesta*, *Speculum*, *RES Journal of Anthropology and Aesthetics*, *Performance Research International*, and *Dumbarton Oaks Papers*.

Aural Architecture in Byzantium

Music, Acoustics, and Ritual

Edited by
Bissera V. Pentcheva

Routledge
Taylor & Francis Group
LONDON AND NEW YORK

First published 2018
by Routledge
2 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN

and by Routledge
711 Third Avenue, New York, NY 10017

Routledge is an imprint of the Taylor & Francis Group, an informa business

British Library Cataloguing in Publication Data
A catalogue record for this book is available from the British Library

Library of Congress Cataloging in Publication Data
Names: Pentcheva, Bissera V., editor.
Title: Aural architecture in Byzantium : music, acoustics, and ritual /
edited by Bissera V. Pentcheva.
Description: Abingdon, Oxon ; New York, NY : Routledge, 2017. |
Includes bibliographical references and index.
Identifiers: LCCN 2016053632| ISBN 9781472485151 (hardback) |
ISBN 9781315203058 (ebook)
Subjects: LCSH: Architectural acoustics. | Architecture, Byzantine. |
Music, Byzantine. | Orthodox Eastern Church—Liturgy.
Classification: LCC NA2800 .A873 2017 | DDC 723/.2—dc23
LC record available at https://lccn.loc.gov/2016053632

ISBN: 978-1-4724-8515-1 (hbk)
ISBN: 978-1-315-20305-8 (ebk)

Typeset in Times New Roman
by Florence Production Ltd, Stoodleigh, Devon, UK

Contents

Figures

Contributors

Jonathan S. Abel is consulting professor at the Center for Computer Research in Music and Acoustics in the Department of Music at Stanford University, where he explores audio and music applications of signal and array processing.

Ravinder S. Binning is a PhD candidate in medieval art history at Stanford University as well as a Mellon fellow in the Cathedral Program, Santiago de Compostela, Spain and the 2016–2019 Paul Mellon predoctoral fellow at the Center for Advanced Study in the Visual Arts at the National Gallery, Washington, DC. His current research focuses on the relationship between fear, art, and architecture.

Peter Jeffery is the Michael P. Grace II Chair of Medieval Studies at the University of Notre Dame, where he is also professor of music, concurrent professor of theology, and concurrent professor of anthropology. He is simultaneously the Scheide Professor of Music History at Princeton University. He has published many books and articles on the medieval eastern and western traditions of Christian chant and liturgy. He is currently working on a book tentatively entitled "Religious and Civic Ritual in Eighth-Century Rome: Ordo Romanus Primus."

Christina Maranci is the Arthur H. Dadian and Ara T. Oztemel Chair of Armenian Art and Architectural History at Tufts University. Her books include *Medieval Armenian Architecture: Constructions of Race and Nation* (Peeters, 2001), and *Vigilant Powers: Three Churches of Early Medieval Armenia* (Brepols, 2015).

Bissera V. Pentcheva is professor of medieval art at Stanford University. Her books include *Icons and Power: The Mother of God in Byzantium* (Pennsylvania State University Press, 2006); *The Sensual Icon: Space, Ritual and the Senses in Byzantium* (Pennsylvania State University Press, 2010) and *Hagia Sophia: Sound, Space, and Spirit in Byzantium* (Pennsylvania State University Press, 2017).

Walter D. Ray is associate professor in library affairs at Southern Illinois University Carbondale. His primary area of research is early and Eastern Christian liturgy. He has published studies on early Egyptian Eucharistic prayers and on the early Jerusalem liturgical calendar, and a recent book on Byzantine liturgy, *Tasting Heaven on Earth: Worship in Sixth-Century Constantinople* (Eerdmans, 2012).

Laura Steenberge is a performer–composer who recently completed a DMA in music composition at Stanford University. As a researcher she studies language, the voice, harmony, and acoustics. Her creative work engages with questions about the origins and transformations of instruments, songs, myths, and science through the ages.

Lora Webb is a PhD candidate in medieval art history at Stanford University. In addition to architecture, her current research centers on treasury arts: understanding how they were made, used, traveled, and were altered over time.

Ruth Webb is professor of Greek language and literature at the Université Lille 3 (France). She has published widely on the use of appeals to the visual imagination in Ancient Greek and Byzantine literature and rhetoric as well as on theatre and dance in Late Antiquity and Byzantium.

Christian Troelsgård is associate professor of medieval Greek and Latin at University of Copenhagen. He is executive secretary of the international editorial project Monumenta Musicae Byzantinae. His books include *Byzantine Neumes, A New Introduction to the Middle Byzantine Musical Notation* (Museum Tusculanum Press, 2011) and (ed.) *Chants of the Byzantine Rite: The Italo-Albanian Tradition in Sicily* (Museum Tusculanum Press, 2016).

Kurt James Werner is a lecturer in audio at the Sonic Arts Research Center (SARC), Queen's University, Belfast. His work focuses on theoretical aspects of wave digital filters, computer modeling of circuit-bent instruments, virtual analog and physical modeling more broadly, and the history of music technology. He obtained a PhD in 2016 in computer-based music theory and acoustics at Stanford University's Center for Computer Research in Music and Acoustics (CCRMA).

Wieslaw Woszczyk is James McGill Professor in the Department of Music Research at the Schulich School of Music of McGill University. He is the founding director of the Graduate Program in Sound Recording and of the Centre for Interdisciplinary Research in Music Media and Technology (CIRMMT), and directs the Virtual Acoustics Technology Laboratory at McGill. He served as president of the Audio Engineering Society and chair of its technical council.

Acknowledgments

I owe a debt of gratitude to Dr. Maria Sereti and the Onassis Foundation (USA), who generously sponsored this seminar; to all the authors and participants of this project; and to Lory Frankel and Fronia Simpson for their amazing copyediting work. I am also beholden to the graduate students who helped me in the last stage of turning this material into a book: Ravinder Binning, Daniel Smith, Laura Steenberge, Lora Webb, and Erik Yingling. A debt of gratitude is owed to the Stanford Global Studies Program, which offered the infrastructure for the Onassis seminar, and, in particular, the director, Prof. Norman Naimark, and staff members Jane Stahl and Mark Rapacz, who created the Website. I also thank Mike Seely, who filmed and edited the videos of the sessions.

10 Live auralization of Cappella Romana at the Bing Concert Hall, Stanford University

Jonathan S. Abel and Kurt James Werner

Introduction

The reverberant properties of a space have long been considered an acoustic signature of that space.[1] In his 2015 article "Space within Space: Artificial Reverb and the Detachable Echo," Jonathan Sterne traces out the legacy of this idea and its eventual relaxation. To describe this "separation of sounds from themselves" (their physical presence in space, that is, their reverberation), he coined the phrase "detachable echo."[2] Although the traditional association between sounds and their reverberation has been somewhat loosened in the thinking of, for example, modern architectural acoustics and artistic uses of artificial reverberation, the classical link between sound and space is an essential part of understanding the sonics of certain places, including Hagia Sophia.

Sound is intrinsically experiential; to fully understand the sound of a space, we must *hear* it. Even the most hardened signal-processing engineer would admit that studying an impulse response (the output of a dynamic system when presented with a brief input signal, or, in other words, the acoustic signature of the space) is only a supplement to, not a substitute for, listening to a piece of music in the interior characterized by that response. Space intimately relates musicians to their musical material; some music can be fully experienced only in its intended context. Consider what is lost when we try to reproduce the sound of a symphony orchestra through laptop speakers; consider how out of place a marching band might sound in a large concert hall.

This is a concern not only for listeners, but also for performers. Musicians alter aspects of their performances, including tempo, articulation, and timbre, according to the space in which they are performing.[3] A recent study showed that reverberation time significantly affected tempo and timing precision.[4] Although it also observed that effects on intonation were not very strong, the study was limited to a choir singing Western classical music (Anton Bruckner's sacred motet "Locus Iste"). Anecdotally, we have evidence that in the context of modal music, which characterizes medieval chant, both intonation and the trajectory of pitch "glide" between notes are affected by the performance space.

Singers collaborate with space itself during a performance, and properties of the space can have pronounced effects on their chant; unsurprisingly, performers decidedly favor one space over another. These subjective preferences can sometimes be linked to measurable objective features.[5] As an example, I. Nakayama studied subjective preference judgments of an alto recorder soloist in a simulated reverberation environment, one with only a single reflection. Even in a simplified environment like this, the alto recorder soloist strongly preferred certain time delays.[6]

Unfortunately, logistics, geography, and even politics can keep us from performing and experiencing music in context in its most appropriate spaces. This is the case with Hagia Sophia and Byzantine cathedral chant. The building was transformed into a mosque in 1453 following the Ottoman conquest of the city. With the establishment of the modern Republic of Turkey, the structure was secularized and made into a museum. As a result, concerts and liturgical music are no longer permitted. At the same time, there is a resurgence of interest in the elaborate Byzantine cathedral chant.[7] To overcome these limitations and place together the music within the space for which it was composed and within which it was performed, we can turn to artificial reverberation to re-create the sonic experience of the Great Church using signal processing.

The process of re-creating the aural experience of a particular space is called *auralization*.[8] Successful auralization is a complex task that involves cultural and musical sensitivity to the target space and its aural context, technical skills in signal processing, artificial reverberation research, and access to potentially complex sound-reinforcement hardware (loudspeakers).[9] Auralization has a long history, stretching back to the 1930s, although the target spaces of auralization are often much more ancient.[10]

Researchers have begun to uncover how ancient spaces are characterized by distinctive sonic properties that carry ritual significance.[11] The El Castillo pyramid in Chichén Itzá, Mexico, built sometime between the ninth and the twelfth centuries as part of a Mayan religious site, produces a chirplike sound (a "repetition pitch glide") in response to a hand clap, a result of the geometry of the pyramid's stairs.[12] This chirplike clap response approximates remarkably the sound of the quetzal bird, which held an important place in Mayan culture and religious life.[13] Similarly, the ancient (dating to at least 1200 BC) underground galleries at Chavín de Huántar, Peru have distinct acoustics. Dense and energetic early reflections, a short reverberation time, and wide soundfields create an acoustic experience of envelopment and can heighten a sense of indeterminate sound source location.[14] Along with visual and other sensory manipulations, the acoustics of the underground galleries at Chavín contributed to the ritual experience at the site.[15] After completing rudimentary acoustic measurements inside six diverse ancient structures in the British Isles, Robert Jahn, Paul Devereux, and Michael Ibison found that each sustained a strong resonance at a frequency between 95 and 120 Hz (hertz). Jahn speculates that since these prominent resonance frequencies are within the adult male voice range, the interaction between chanting and cavity resonances were invoked for ritual purposes.[16]

Researchers employ auralization to mimic the sonic properties of archaeological sites,[17] either on its own or alongside other aids, such as visual re-creations, as part of "virtual time travel" or "experiential archaeology."[18] For example, digital waveguide networks (networks of bidirectional delay lines that explicitly simulate traveling waves) have been used to imitate the acoustics of galleries at Chavín.[19] "Convolution-based approaches (see the next section, wherein convolution and its application to artificial reverberation and auralization are described) are common and have been used in particular as part of a hybrid wave field synthesis (simulation of the soundfield using multiple loudspeakers related to Hyugen's principle) and Ambisonics (full sphere surround sound based on spherical harmonics) system to create an auralization of

Stonehenge."[20] Auralization technology is mature enough that it can effectively simulate even complex concert halls.[21]

However essential the sonic signatures of spaces such as archaeological sites, concert halls, and churches may be, they are not immutable. Since ancient times, an understanding of the importance of the acoustics of spaces has been accompanied by attempts to manipulate those sonic imprints. Early techniques for affecting the auditory properties of spaces involved passive modifications to the structure. In 30 BCE, the architect Vitruvius reported on a well-established tradition of using resonating vases, which can be understood as Helmholz resonators, set up in theaters and intended to modify the acoustic properties of the space.[22] In the twentieth century elaborate signal processing-based approaches have been worked out to control the acoustics of concert halls, a process called active acoustic enhancement.[23] The goals of active acoustic enhancement may include repairing poor acoustics[24] or tailoring a concert hall's response to the divergent acoustic needs of a variety of aural situations, including spoken word, chamber music, and full-scale symphonic works.[25] These systems can even help to control the acoustics of outdoor venues; the Lares system at Chicago's Frank Gehry-designed Pritzker Pavilion is exemplary.[26] Active acoustic enhancement systems tend to be permanent installations. By contrast, the system described in this chapter is mobile, non-site-specific, and employs off-the-shelf and even open-source technology.

In the twentieth century, audio engineers in broadcast and popular music recording developed a complex set of tools for manipulating spatial impressions in audio recordings.[27] Early approaches involved merely making recordings in locations with particular sonic effects or in specially designed echo chambers; later on, researchers devised electromechanical devices, including "plate reverb" (reverberation produced using a large steel plate) and "tape echo" (a type of delay or echo processor that uses analog recording tape to achieve the effect), to add to the palette of spatial manipulations. Beginning in the 1960s, researchers began working on digital signal-processing techniques that could accomplish these manipulations entirely in the digital realm. Today, a vast literature on digital artificial reverberation techniques continues to inform new research, including approaches to auralization.[28]

Concert halls are also characterized largely by their acoustics; the sound of a concert hall is a major element in experiencing live music. Alongside investigations into and re-creations of the sonic environment of ancient archaeological sites, researchers have employed auralization to preserve the acoustics of important concert halls for posterity.[29] Among many other studies, Lamberto Tronchin and Angelo Farina explored the acoustics of the former La Fenice opera house in Venice, whose unusual elliptical shape gave it a unique sound. When the building burned down on January 29, 1996, its restoration relied in part on Tronchin and Farina's acoustic measurements.[30]

Before specific architectures for concert halls were common, churches provided such spaces. Jaime Navarro, Juan J. Sendra, and Salvador Muñoz make a case for acoustic assessment of the Western Latin church.[31] Rafael Suárez, Alicia Alonso, and Juan J. Sendra considered the Romanesque cathedral of Santiago de Compostela in Spain as a case study on the relations between architecture, music, and liturgy.[32] Deborah Howard and Laura Moretti studied the relation between sacred music and architectural design in sixteenth-century Venice.[33] Related work aimed to quantify the acoustic heritage of mosques and Byzantine churches.[34]

In this context, the acoustics of Hagia Sophia present an opportunity for fascinating case studies that range from humanistic to scientific. Building on her previous work on the phenomenology of the icon in Byzantium, Bissera Pentcheva studied the multisensory aesthetics of Hagia Sophia, focusing in part on the link between the optical shimmer of marble and gold and the acoustic reflection properties of marble.[35] Earlier studies considered the acoustics of Hagia Sophia from a computational perspective.[36] Most recently, Wieslaw Woszczyk has conducted new acoustic measurements and offered an analysis of the acoustics of the space.[37]

This essay turns to the algorithmic process, known as auralization, by means of which the acoustic signature of Hagia Sophia can be imprinted on a recorded or live performance of Byzantine chant. Using digital technology allows us to re-create in present-day performance spaces aspects of the acoustic experience of Constantinople's Great Church. After introducing some basic reverberation concepts and terminology in the next section, we focus on the idea of the room response as it relates to auralization and architectural acoustics, and then describe a study conducted to validate our method of measuring and reproducing the acoustics of a space. Preliminary experiments on auralizing Hagia Sophia are then presented and build up to a discussion of three live performances involving acoustic re-creations of Hagia Sophia.

Architectural acoustics, auralization, and the room impulse response

Particularly in reverberant spaces, listening is as much about the space as it is about the sound source. In such interiors, the vast majority of the acoustic energy arriving at a listener from a sound source has interacted with objects and surfaces on its way to the listener. In doing so, the space imprints itself on sound, modifying sound according to the geometry and materials composing the space. As a result, different interiors, having different architectures, materials, and furnishings, will "feel" different sonically: imagine the contrast between hearing singing in a large church with marble floors and walls and the same singing in a small club with hardwood floors and upholstered furniture.

In this section, we describe the mechanism by which a room manipulates sound, infusing it with the room's acoustic character. We start by considering a very simple sound, that of a popping balloon. We then introduce the "impulse response" as embodying the acoustic signature of the room, and "convolution" as the computational process of applying an impulse response to a sound. Next, we argue that an acoustic space may be simulated for any sound by the application of a room impulse response via convolution. The remainder of this section is devoted to exploring concepts of impulse response, convolution, and auralization using the example of recordings made in Stanford University's Memorial Church (Figure 10.1).

To understand how a space processes sound, let's consider a particularly simple sound source, a balloon pop. The pressure waveform generated by a balloon pop is a short-duration pulse, lasting about a millisecond (ms) for a one-foot-diameter balloon, and is roughly shaped like the letter *N*. Over time, this so-called N-wave will propagate away from the position where the balloon was popped and eventually interact with surfaces and objects in the room to create reflections, which in turn will interact with the room and other surfaces and objects, and so on, creating more and more reflections.

This process is seen in a balloon-pop recording made in Memorial Church (Figure 10.2): a listener will hear the balloon pop and its interaction with the space in three parts, first on a "direct path" from the balloon (Figure 10.2, "direct path"), then via a

Figure 10.1 Memorial Church, Stanford University, interior.
Photograph provided by the Department of Special Collections and University Archives, Stanford University.

number of "early reflections" (Figure 10.2, "floor, chancel, dome, nave reflections"), which become increasingly dense and indistinguishable from noise, forming the "late-field reverberation" (Figure 10.2, "late-field reverberation").

The room response to the balloon pop is also illustrated by numerical simulation. Figure 10.3 presents a sequence of frames demonstrating how the balloon-pop sound (represented by a gray line) radiates from a point on the left side of a room (marked by an asterisk) and eventually fills the space with sound energy. A time stamp appears in the upper-right corner of each frame. The balloon pop is first a circle, then it becomes a folded circle after reflecting from the floor. The third frame (Frame 85) shows the wavefront passing through the listener position (marked by a circle) and has a black line between the source and listener; this is the direct path, which presents the route traversed by sound to first reach the listener from the source. The next frames (Frames 105 and 256) detail the arrival of the reflection from the floor and a reflection from the back wall and floor. Subsequent frames display the propagating wavefront being broken up into smaller and smaller segments, and tracing more and more complicated propagation paths between source and listener. In addition to the path's complexity increasing over time, the density of arrivals at the listener increases over time.

In the case of the balloon pop, as the N-wave and its reflections propagate, sound energy is absorbed through interactions with the materials and objects that compose the space (Figure 10.2). Each interaction will absorb a small fraction of the sound energy, and over time the sound energy will decay. In large spaces, absorbing surfaces

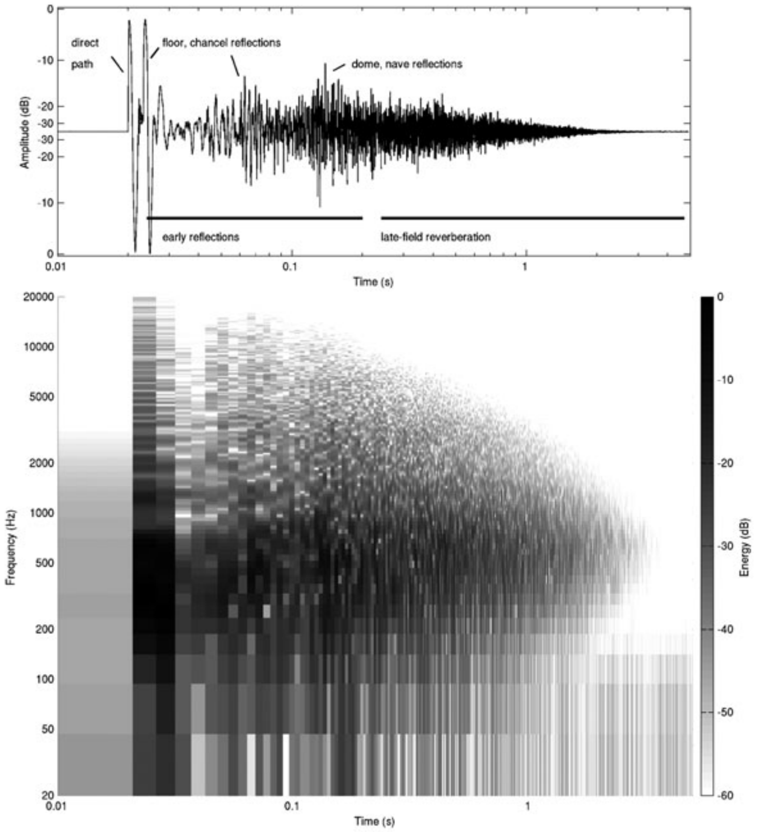


Figure 10.2 Memorial Church, Stanford University, balloon-pop response (above) and associated spectrogram (below).

Diagram by Jonathan S. Abel, 2015.

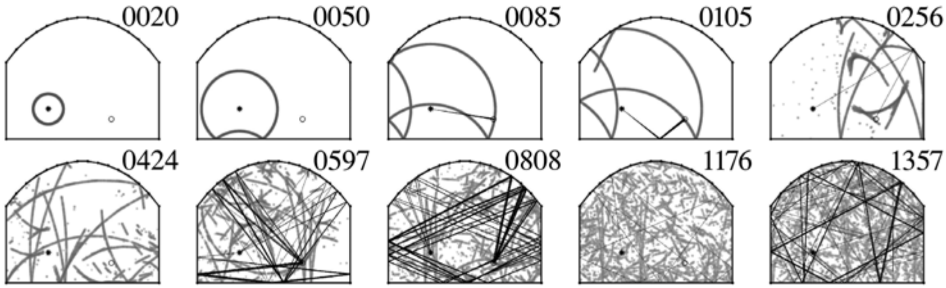


Figure 10.3 Numerical simulation of acoustic wave propagation in a domed structure, featuring wave fronts of a pressure pulse (gray) radiated from the source (asterisk) and propagation paths (black) from the source to the listener (circle), rendered at various time indices (upper right).

Diagram by Jonathan S. Abel, 2015.

are far apart and sound interacts with them relatively less frequently, leading to long decay times. By contrast, absorbing interactions occur more frequently in small spaces, and the decay times are shorter. In addition, sound energy is lost by propagating through the air, which absorbs a small fraction of the sound energy over every unit of distance traveled. Air absorption is stronger at high frequencies than low frequencies. This explains why thunder sounds more muffled the more distant the lightning strike. It also accounts for the relatively "dark" quality of large reverberant spaces, for which air takes up a greater portion of sound energy absorption, relative to reflecting surfaces.[38]

In the Memorial Church balloon-pop recording plotted in Figure10.2, the time axis is presented on a logarithmic scale to magnify details of the perceptually important balloon-pop response onset. The direct path arrival and reflection from the floor exist as clear N-waves at the beginning of the balloon-pop response. A number of early reflections, possibly from the apse and dome, appear near the 0.04 and 0.07 second marks, and another set, likely from the rear of the nave, arrive near 0.15 seconds. After these reflections, the response gives way to a noiselike late field, with frequencies in the 500 Hz range lasting nearly 4 seconds. High frequencies decay more quickly due to air absorption and a small amount of carpet, both of which preferentially absorb high rather than low frequencies. The church has a considerable number of stained-glass windows, which absorb low-frequency energy and reduce the reverberation time for frequencies below about 200 Hz. Comparing the portion of the energy arriving directly from the source (the first N-wave) with that which has been reflected (the rest of the balloon-pop response) shows that the reflected energy accounts for a sizable part of the sonic signature. This corresponds to reflected energy playing a significant role in the perception of sound in this space.

To understand how the space impacts a more complicated sound, a singer, Konstantine Buhler, was recorded in Memorial Church by two microphones simultaneously: a small headset microphone positioned next to his mouth and a room microphone on a stand in the nave (Figure 10.4, C), roughly 25 feet from the singer in the chancel (Figure 10.4, B). Because the headset microphone was so close to the singer's mouth compared to the dimensions of the church, the sound it recorded contained the singing mixed with a nearly imperceptible amount of reverberation. Such "close-miked" recordings, which capture the source essentially without room acoustics, are referred to as "dry" or anechoic; the recorded sound will feel close and clear. By contrast, most of the sound energy recorded at the room microphone was reflected many times from surfaces and objects in the church. These recordings, described as "wet," will sound distant and reverberant.

To visualize their sonic features, the dry and wet recordings were processed into spectrograms (Figure 10.5, above, dry; Figure 10.5, center, wet), which show how sound energy across the frequency range of human hearing evolves over time. Different sound frequencies will stimulate different locations along the cochlea (part of the inner ear); analogously, different sound frequencies will stimulate different "spectrogram 'bins'" along the spectrogram's frequency axis. Because of this similarity, spectrograms are widely used to analyze sound and its human perception. In fact, when the spectrogram is applied to music, aspects of the musical score are apparent. In the dry recording spectrogram (Figure 10.5, above), sung pitches generate horizontal lines at multiples of the fundamental frequency. The change in singing pitch over time is clear, as are many note onset and release times. Sibilant and other unvoiced sounds, by contrast, occupy

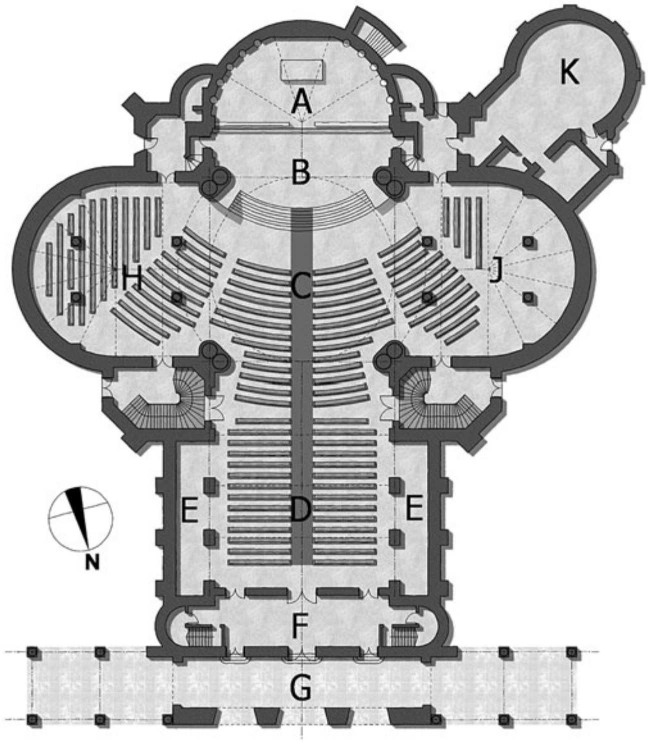


Figure 10.4 Memorial Church, Stanford University, floor plan.

Plan by Mcginnly, licensed under CC BY-SA 3.0 via Commons, https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Stanford_Memorial_Church_Plan.jpg#/media/File:Stanford_Memorial_Church_Plan.jpg.

broad ranges of frequency and appear in the spectrogram as noiselike patches (Figure 10.5, above, just after the 1.0-second mark).

The dry (Figure 10.5, above) and wet (Figure 10.5, center) spectrograms display a number of changes that reveal the acoustic signature of the building on the singing. First, all of the wet spectrogram features have been smeared (that is, the sound is imprinted with the reverberant acoustics of the space) over time compared with those of the dry performance. This is particularly noticeable during silences and when the singer is gliding into a note, such as at 1.5 and 6.0 seconds; it is also consistent with one's experience of reverberation in the church. Second, what were solid horizontal lines tracing out a steady pitch energy in the dry recording have become scalloped and variable in intensity in the wet recording. The spectrogram illustrates that reflections in the church are combining sung notes at slightly different times in a type of chorus effect to create a complex pattern of constructive and destructive interference. This scalloping can also be observed in the dry recordings of a chorus of singers.

We now turn our attention to the process by which sound is transformed by an acoustic space. Note that irrespective of the nature of the sound—whether, for example, a balloon pop or a singing voice—the mechanism by which a space generates a set of reflections and reverberation will be the same. In other words, a space processes

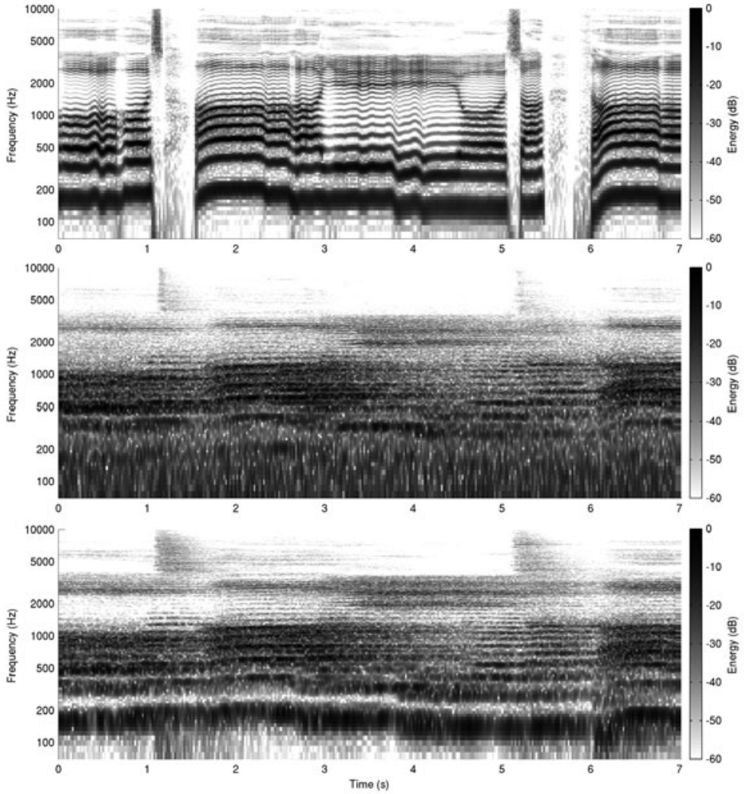


Figure 10.5 Spectrograms of chant recorded in Memorial Church, Stanford University, headset microphone (above), nave microphone (center), and simulated nave microphone (below).

Diagram by Jonathan S. Abel, 2015.

sound in a fixed way, without regard to the particulars of the sound. Consider that any sound can be thought of as being composed of a sequence of overlapping pulses, or sound "atoms," each scaled in amplitude according to the sound pressure at that point in time. Assume that the response of the space to a single, isolated atom—say, the response to a balloon pop—is measured or otherwise known. Now, the response of the space to a given sound is simply the sum of the known responses of each of the pulses or atoms forming the sound. Put differently, each atom of sound will drag behind it an entire atom response's worth (think balloon-pop recording's worth) of reflections and reverberation.

This mechanism can be seen in a comparison of the dry and wet recording spectrograms in view of the balloon-pop response. What are distinct time-frequency regions in the dry spectrogram (Figure 10.5, above) have been smeared over time in the wet spectrogram (Figure 10.5, center) in exactly the same manner that the initial N-wave of the balloon-pop spectrogram (Figure 10.2, below) is smeared over time. The dry singing pitch trajectories become smeared and noiselike in the wet spectrogram. Additionally, high-frequency sibilant sounds (Figure 10.5, just after 1.0 and 5.0 seconds) reverberate for relatively shorter times, as anticipated by the balloon-pop response (Figure 10.2, below).

The sequence of pulses imprinted with the acoustic signature of the space can be expressed computationally: if the atoms are one-sample-wide unit pulses or "impulses," then the response of the space to such an atom is referred to as an impulse response. The computational process of summing such impulse responses scaled according to the signal samples is called convolution, and the sound signal is said to be "convolved with the impulse response."

The impulse response encapsulates everything relevant about the acoustics of the space for the source and listener positions used to record it. As a result, the qualities of an acoustic space are typically studied by analyzing features of impulse responses measured in the space. Moreover, convolution with the impulse response can be applied to generate the room response to any given sound. This fact means that to simulate a space, only the impulse response needs to be known. This is remarkably convenient, as the alternative of measuring the response of the space to even a small number of anticipated sounds would be prohibitively costly. For this reason, convolution with room impulse responses lies at the heart of most room acoustics simulation systems, including our live auralization system, described below.

Auralization using balloon-pop recordings

What is needed to simulate the acoustics of Hagia Sophia is a set of impulse response measurements. There are many methods available to measure room impulse responses, most commonly involving playing test signals such as swept sinusoids or Golay codes into the space from a loudspeaker and recording the room's response at a set of microphones.[39] The drawback of this approach is that it requires a significant amount of time to set up and tear down the equipment and to make the measurements. Since access to Hagia Sophia is very limited, these approaches were not available to us. In our work, which is part of the "Icons of Sound" project, we circumvented the logistical difficulties associated with loudspeaker-based measurement by relying on balloon-pop responses, recorded by Bissera Pentcheva in May and December of 2010 in Hagia Sophia. This approach calls for only a handheld recorder, a balloon, and a few minutes of time. Yet this illusory "ease" conceals the unavoidable long overseas flight and extended negotiations with the local museum authorities.

Balloon-pop responses are not impulse responses, however, and we developed a method to convert our balloon-pop recordings into impulse responses.[40] This method was unproven, and to test its effectiveness we conducted an experiment using the dry and wet recordings of a student, Konstantine Buhler, singing in Memorial Church, as described above. Leaving a microphone at position C shown in Figure 10.4, we popped several balloons from where Buhler had been singing (Figure 10.4, position B) and recorded the responses. We converted the balloon-pop recordings into room impulse responses using our method and then convolved the estimated impulse responses with the dry recording to obtain a simulated Memorial Church response at position C to Buhler's singing.

The spectrogram of the simulated position C signal is plotted (Figure 10.5, below) on the same time axis as the spectrogram of the signal actually recorded at position C (Figure 10.5, center). The spectrograms and sound of the recorded and simulated signals are very similar in the mid-frequencies and above, verifying the effectiveness of the room simulation via impulse response measurement. Where they differ is in the low frequencies, where the church heating system (which could not be turned off) added noise to the recording. It was an unexpected benefit of the simulation that, compared to the actual recording, stray environmental noises were eliminated.

Postproduction auralizations in a virtual Hagia Sophia

The convolution of the acoustic signature of Stanford University's Memorial Church, using an impulse response derived from a balloon pop, serves as a proof of concept.[41] Convolution done as a postproduction process, that is, using prerecorded sound to convolve with a room signature, does not allow musicians to interact with the space in real time.[42] To overcome this limitation, we developed a real-time method for imprinting Hagia Sophia's sonic signature onto a live performance. This system makes it possible for musicians to hear the effect of the space on their singing in real time and make adjustments accordingly. They thereby have substantially the same aural experience as performing in the real space.

As before, we started with a balloon-pop response. A balloon pop recorded by Pentcheva in Hagia Sophia, December 2010 (Figure 10.6), was converted into an impulse response suitable for live auralization (Figure 10.7).[43] This recovered impulse response has a few interesting features, not least of all its length—it takes roughly 11 seconds for the impulse response to decay from a comfortable listening level to the

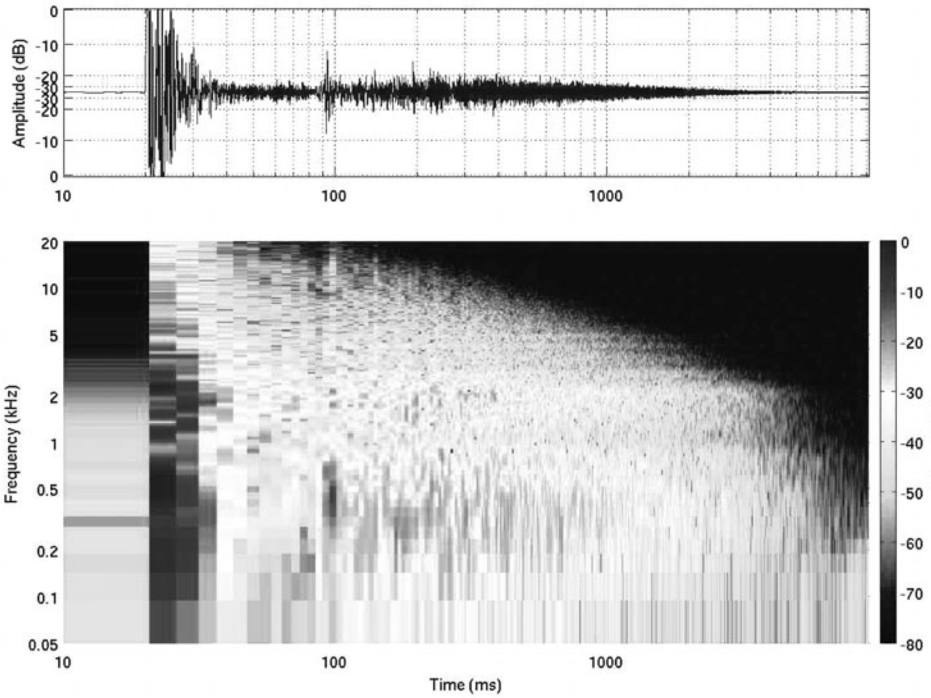


Figure 10.6 Hagia Sophia, Istanbul, balloon-pop response (above) and associated spectrogram (below), December 2010.

Diagram by Jonathan S. Abel, 2015.

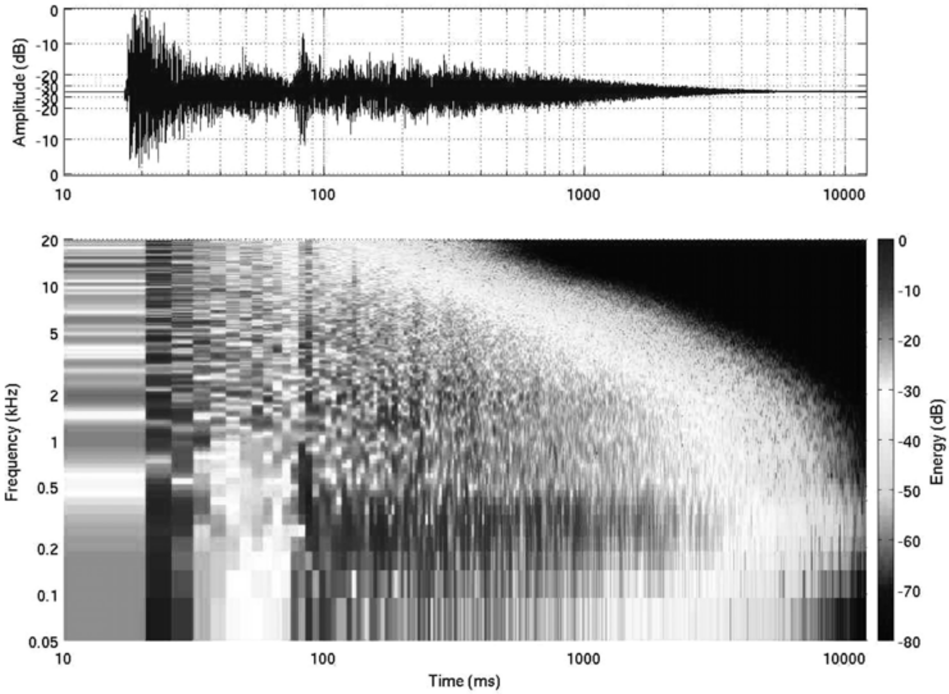


Figure 10.7 Hagia Sophia impulse response (above) and associated spectrogram (below), recovered from the December 2010 balloon-pop response recording (Figure 10.6).
Diagram by Jonathan S. Abel, 2015.

threshold of human audibility (approximately 60 dB (decibels) below conversation level). In addition, the listening position for this impulse response, about 10 meters from the balloon, is dominated by reflected energy, the “wet” portion of the impulse response. We can associate certain features of the impulse response with the geometric features of Hagia Sophia. For instance, the large spike around 100 ms (milliseconds) and the “wash” that builds to a wide peak around 300 ms issue from complex reflections produced by the dome and colonnades.

In advance of the public concert, an experimental recording session was conducted in 2011 in a small recital hall (“the Stage”) at Stanford University’s Center for Computer Research in Music and Acoustics (CCRMA) (Figure 10.8). It featured thirteen members of Cappella Romana, a renowned group specializing in performances of Byzantine chant. To enable these professional singers to adjust aspects of their performance, such as vocal balance and articulations, in response to the reconstructed Hagia Sophia acoustics, the auralization system needed to operate in real time and to allow the chanters to hear each other and themselves in the simulated space.

In this recording, we used Countryman B2D headset microphones (Figure 10.9), in order to capture each singer’s voice on a separate track. A digital audio workstation (MOTU Digital Performer) was used to record the singers’ voices, and we processed them to form a dry stereo mix. The mix was convolved in real time with stereo left

Figure 10.8 Cappella Romana at a recording session, Center for Computer Research in Music and Acoustics (CCRMA), Stage, Stanford University, March 2011.

Photograph © Dave Kerr, 2011.

Figure 10.9 Mark Powell, a singer with Cappella Romana, outfitted with a headset microphone (Countryman B2D) and earbud headphones at the Cappella Romana March 2011 recording session (Figure 10.8).

Photograph © Dave Kerr, 2011.

and right statistically independent impulse responses derived from the December 2010 Hagia Sophia balloon-pop recordings, forming a wet stereo mix.[44]

The chanters were positioned in a circle so that they could see each other and the conductor (Figure 10.8). Earbud headphones made available to them the dry and wet mixes, and each performer could control the balance between wet and dry mixes and the overall level in the individual's earbud signal. In this way, the performers could hear their own singing and each other in the simulated Hagia Sophia and interact accordingly. Providing feedback over headphones made it possible to keep the microphone signals dry, absent of any of Hagia Sophia acoustics.

The group began warming up without simulated acoustics; during this time microphone levels and equalizations were set. The simulated acoustics were then enabled, placing the performers in a virtual Hagia Sophia. Next, the performers were given a chance to acclimate to the environment. Their initial reaction, expressed simultaneously by several of the chanters, was, "Oh, let's play!" The chanters reported interacting reasonably naturally with the space, slowing their tempo to accommodate Hagia Sophia's long reverberation time. The ison (the drones) particularly enjoyed singing in the virtual acoustics, because they found it easy to "ride" the resonances.

The group performed a number of chants, including: 1) a *prokeimenon* (psalmic verses prefacing the readings from the Epistle in the Divine Liturgy (Eucharistic rite), or introducing the Old Testament readings at *hesperinos* (vespers) or the New Testament at *orthros* (laudes) or morning service finishing at dawn); 2) a *kontakion* (sung sermon); and 3) a congregational setting for Psalm 140 [141] sung at vespers, all of which we processed in postproduction into stereo and surround recordings. Recording the individual tracks anechoically made a number of editing options available that would be precluded when recording such a group in the actual space using room mics, as is conventional. This is because, with room mics, the dry singing and acoustics of the space are intermixed. With the convolution applied artificially after the fact, the acoustics of the space in which the dry tracks were recorded will still appear in the final auralization. By contrast, close-miking allows us to eliminate the acoustics of the recording room as well as stray noises such as traffic sounds from outside the building. Below, we give specific examples of different musical production techniques that are afforded by this approach. These include the possibilities to reposition singers in postproduction, to sculpt and to place reverberation, and to easily overlay multiple rounds of recording.

To produce the stereo mixes, as with the live recording, melodists' and drones' (ison) dry tracks were separately panned, that is, positioned horizontally, across the stereo field. A wet stereo mix was formed by convolving the dry stereo mix with a pair of statistically independent Hagia Sophia impulse responses. The final mix was generated by balancing the wet and dry components.

Surround mixes were generated in a similar manner: each of the eight male chanters' dry signals were panned separately to a location, and clouds of reverberation formed by convolution with a number of statistically independent Hagia Sophia impulse responses were placed about those locations. In our mix of the *prokeimenon*, the eight chanters' dry signals were panned to eight equally spaced locations around the listener. The reverberation clouds were panned tightly about each melodist, in a neighborhood 30 degrees to the left and right and 15 degrees above and below. The isons' reverberation clouds were panned over a wider region, in a neighborhood of 60 degrees to their left and right. This production mix creates the effect of a ring of performers surrounding the listener.

In our mix of the *kontakion*, the dry signals of the thirteen chanters—eight men and five women—were placed on a soundstage in front of the listener, and their associated reverberation clouds were panned about them, so that they shared a wide reverberant stage. This production mix gives the impression of an ensemble playing onstage in front of the listener. The production technique for Psalm 140 was similar to that for the *kontakion*. However, many overdubs were recorded to get the effect of fifty-two singers in a much larger chorus.

Live performance in a virtual Hagia Sophia

We now turn our attention to live auralization of Byzantine chant for performance and recording in which we employ loudspeakers rather than headphones to synthesize the acoustics of Hagia Sophia. The use of loudspeakers both enables presentation to an audience and provides for a more natural interaction among the performers, allowing for freedom of movement and a truly shared performance environment. The use of loudspeakers also presents some technical issues, and in the following we discuss these challenges and outline our solutions. We begin by describing our approach to live loudspeaker-based auralization and finish by discussing live auralization over loudspeakers in three performance halls: the Bing Concert Hall, the CCRMA Stage, and the San Francisco Ritz-Carlton Ballroom.

Our technical approach was driven by the need to perform, rehearse, and record in different spaces that were not preconfigured to present virtual acoustics, and to which we have limited access. This required a virtual acoustics system that was transportable and could be quickly loaded in, installed, configured, and tuned, and also quickly torn down and loaded out. The system hardware is much like that of the headphone-based system described above, again including a set of close microphones to capture the dry voices of individual singers, as well as for recording and postproduction. A set of room microphones records the mix as heard in the space. The system also includes a set of powered full-range loudspeakers and subwoofers to present the simulated acoustics. A digital audio workstation (DAW) connects to the microphones and loudspeakers through a mixing board and audio interface. The DAW processes the close microphone signals to generate live virtual acoustics signals, rendered in the space by the loudspeakers.

The use of loudspeakers raises the issue of feedback: it is possible, particularly when simulating very reverberant spaces such as Hagia Sophia, that loudspeaker signals will find their way back into the performer microphones, forming a feedback loop. This feedback can take a mild form, in which the simulated acoustics is modified, or it can take a severe form, in which particular resonant frequencies grow in amplitude and become unpleasant "whistles."

The approach we take to minimize the possibility of feedback has two components. The first is to use many loudspeakers so that each loudspeaker signal can play a relatively quiet signal, thus minimizing feedback between any given loudspeaker and microphone. The difficulty is that there are a number of microphone–loudspeaker loops running in parallel, and their combination might create feedback if they operate coherently. This possibility is eliminated in our system by using statistically independent impulse responses—in effect, impulse responses that sound the same but do not track each other in any predictable way—to generate the simulated acoustics. Employing this approach, a significant amount of reverberation can be generated without producing perceivable feedback.

The second component that helps to eliminate feedback employs directional close microphones. Using microphones with a hypercardioid polar pattern (which is sensitive to sound coming from one particular direction) taped to the foreheads of the singers and pointed down toward their mouths (Figure 10.10) places the singers' voices well within the "main lobes" of the microphones, and therefore they will be accentuated. At the same time, the loudspeaker signals, appearing from the sides and above the singers, will arrive from outside the main lobes of the microphones, and therefore will be suppressed. We have found that this approach is sufficient to eliminate problematic feedback, even when simulating very reverberant environments such as Hagia Sophia and operating in smaller rooms such as the CCRMA Stage, where the loudspeakers are close to the singers.

Two settings were configured for virtual acoustics performance and one for rehearsal and recording. Bing Concert Hall was configured to simulate the acoustics of Hagia Sophia for the "Constantinople" portion of Cappella Romana's February 1, 2013, "From

Figure 10.10 Alexander Lingas, the artistic director of Cappella Romana, being outfitted with a lavalier microphone by Scott Levine for the concert "From California to Constantinople," February 2013, at the Bing Concert Hall, Stanford. The Countryman B2D lavalier microphone has a hypercardioid polar pattern sensitive to sound coming from one particular direction, which helps in minimizing problematic feedback.

Constantinople to California" concert. The San Francisco Ritz-Carlton Ballroom was configured to synthesize the acoustics of Hagia Sophia and of the Church of the Holy Cross in Belmont, California (a medium-sized, reverberant church) for the September 27, 2014, Cappella Romana performance at a Patriarch Athenagoras Orthodox Institute event. In addition, the CCRMA Stage was configured to simulate the acoustics of Stanford's Memorial Church for rehearsal of Cappella Romana's February 2, 2013, "Holy Week in Jerusalem" performance in that space. Finally, the CCRMA Stage was configured to present the acoustics of Hagia Sophia for recording sessions held February 6 and 7, 2013.

We begin with our rendering of the acoustics of Hagia Sophia for live recording on the CCRMA Stage and the preparation of Memorial Church for Cappella Romana's rehearsal for its "Holy Week in Jerusalem" concert. The CCRMA Stage has sixteen full-range loudspeakers and eight subwoofers, all manufactured by ADAM Audio. Eight loudspeakers at ear level and paired subwoofers at floor level, mounted on movable stands, were placed in a ring about the Stage; the remaining eight loudspeakers are affixed to the rafters, in a ring above the singers (Figure 10.11).

The Stage's acoustics are somewhat configurable; velour and felt damping materials were deployed to reduce the Stage's inherent reverberation time to less than a third of a second, a relatively "dead" environment. In this way, the reverberant virtual acoustics generated by the loudspeakers is essentially unmodified by the room. For both the rehearsals and the recording sessions, the Cappella Romana singers arranged themselves in a circle, as before. Countryman B2D 2mm-diameter lavalier microphones with a hypercardioid were affixed to their foreheads with medical tape (Figure 10.10). The fifteen microphone signals were recorded and processed using the digital audio workstation Ableton Live, using the plug-in LAConvolver for real-time convolution, running on a laptop computer.

Figure 10.11 Cappella Romana at a CCRMA Stage recording session, February 2013.
Photograph © Dave Kerr, 2013.

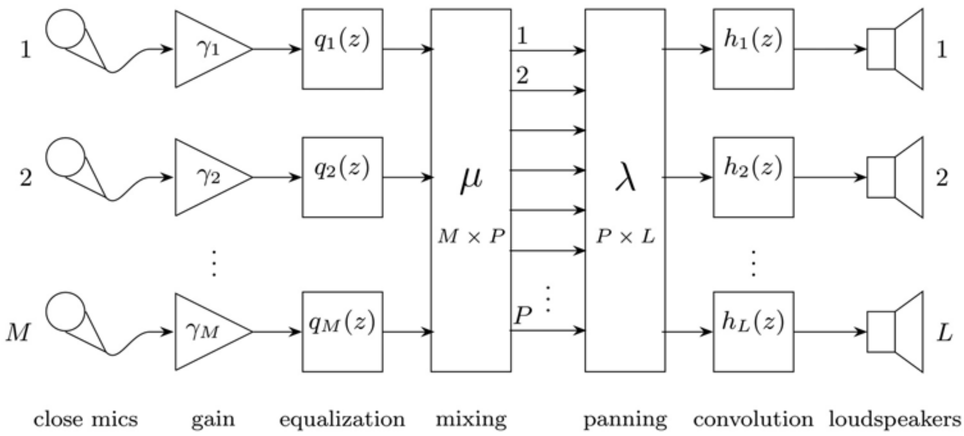


Figure 10.12 Live auralization over loudspeakers signal flow architecture, employing statistically independent loudspeaker impulse responses.

Diagram by Kurt James Werner and Jonathan S. Abel, 2016.

Each of the singer microphone channels was panned among sixteen real-time convolution channels running statistically independent Hagia Sophia impulse responses. In turn, each convolution output drove a different loudspeaker (Figure 10.12). The rafter-mounted loudspeaker signals were modestly delayed, as were the ear-level loudspeaker signals closest to the singers. The purpose was to roughly match the first reflection arrival times from the various directions about the singers. In this way, the chanters heard singing from each of the other chanters directly, as well as through the virtual acoustics of Hagia Sophia played out over the sixteen loudspeakers. The panning of the dry signals and the resulting reverberation was done in such a way as to envelop the performers in a reverberant soundfield. As with the 2011 recording session, the performers warmed up and then individually sang so that microphone levels and equalization could be adjusted. Then, with Cappella Romana chanting, the reverberation level was set, immersing them in the reverberant acoustics of Hagia Sophia.

A similar configuration was used for Cappella Romana's September 27, 2014, performance in the San Francisco Ritz-Carlton Ballroom. Our virtual acoustics system created both a virtual Hagia Sophia and a virtual Church of the Holy Cross in Belmont. The performance took place in a large ballroom venue roughly measuring 120 feet wide by 80 feet deep, with a relatively low 14-foot-high ceiling, carpeted floor, and two mirrored walls. While the mirrored walls set off a bit of flutter echo, the thick carpet produced a short reverberation time. For this concert, we arranged twelve loudspeakers on stands about the room, four across the front and back of the venue, and two on each of the sides. The performers were again outfitted with the Countryman B2D 2mm-diameter lavalier microphones, this time with radio transmitters to send the signals to the mixing board.

To generate the virtual acoustics, the singer microphone signals were first panned among the twelve loudspeakers to provide a dry signal for the venue. Another panning of the microphone signals among the twelve channels was imprinted with the needed acoustics via convolution and rendered through the loudspeakers to provide the wet signal (Figure 10.13). A challenge in configuring the system is choosing the loudspeaker wet–dry mixes to compromise among performer and audience preferences. As with the Stage and Bing performances, the choir director and some melody singers preferred a drier mix, while the ison chanters favored a wetter mix. Their differing preferences could be accommodated to a degree by reducing the wet signal level for the loudspeakers near the stage. The room was rather shallow, and we delayed the rear loudspeaker signals to give the illusion of a deeper room. In addition, we aimed a number of the loudspeakers toward the chandeliers in the ceiling in an attempt to equalize the sound level across the room, as well as to produce a modest sense of height, hoping that the dense, inverted dome-shaped chandeliers would effectively scatter sound. So as to prevent feedback, the dry signal was suppressed in the loudspeakers immediately adjacent to the stage. It turns out that this processing was rather effective, creating a sense of a much taller, enveloping space.

For Cappella Romana's "From Constantinople to California" concert, held in Bing Concert Hall just two weeks after the hall opened in January 2013, we devised a virtual Hagia Sophia using twenty-four full-range loudspeakers and six subwoofers.[45] Twelve of the loudspeakers were arranged around the perimeter of the hall and twelve were hung from the ceiling, forming a "dome" of loudspeakers (Figures 10.14, 10.15). The fifteen performers, twelve melody chanters and three ison chanters, were outfitted with B2D microphones and radio transmitters to provide dry chanter signals; for recording, there were eight room mics manufactured by DPA Microphones, two on stage and six flown in the hall.

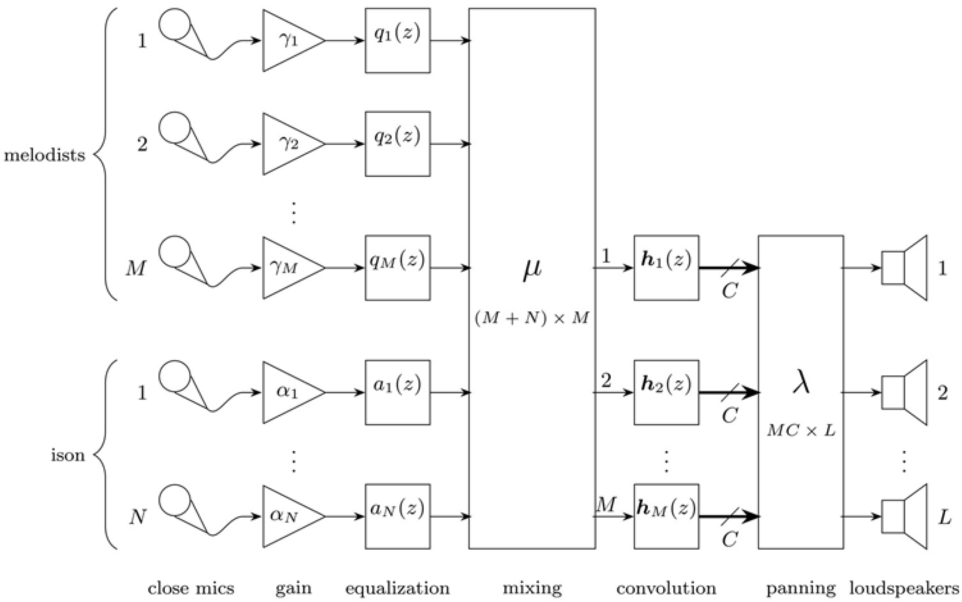


Figure 10.13 Live auralization over loudspeakers signal flow architecture, using statistically independent panned singer reverberation clouds.

Diagram by Kurt James Werner and Jonathan S. Abel, 2016.

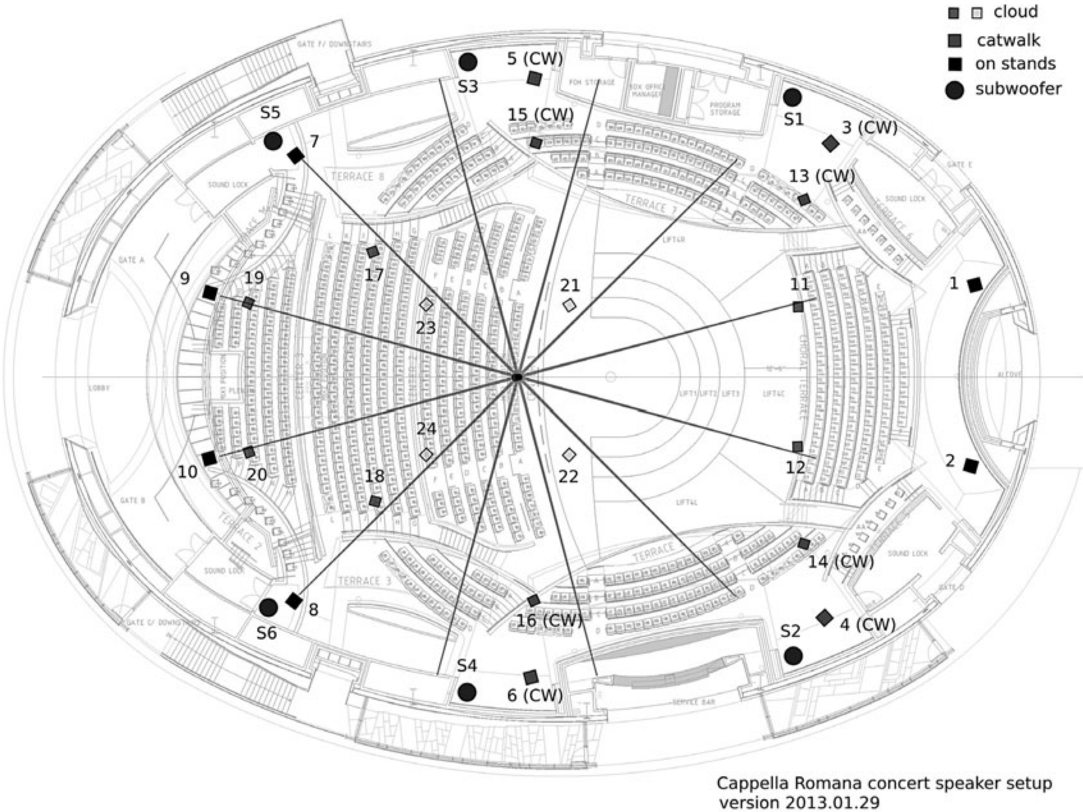


Figure 10.14 Bing Concert Hall, Stanford University, live auralization loudspeaker layout for the performance "From Constantinople to California," February 2013.

Diagram by Fernando Lopez-Lezcano, 2016.

Figure 10.15 Cappella Romana at a dress rehearsal for the concert “From Constantinople to California” at Bing Concert Hall, showing selected loudspeakers (Figure 10.14).
Photograph © Dave Kerr, 2013.

A slightly different virtual acoustics processing approach was employed for the Bing performance. To begin with, Bing Concert Hall is a rather reverberant space, having a 2.5-second-long reverberation time with its dampening curtains deployed. Accordingly, the auralizing impulse responses were adjusted so that the resulting acoustics—the actual acoustics of Bing Concert Hall combined with the virtual acoustics presented over the loudspeakers in the concert hall—produced a faithful rendering of Hagia Sophia.

Second, rather than panning the dry microphone signals among a set of loudspeaker Hagia Sophia convolutions as above, a set of Hagia Sophia impulse responses was imprinted on each dry signal, forming a “cluster” of reverberated signals for each performer. These clusters were then placed about the venue to create a set of overlapping regions in space for the performers’ reverberated singing. Specifically, the virtual acoustics were generated by separately processing each of the twelve melody chanters’ dry microphone signals. Four statistically independent Bing-corrected Hagia Sophia impulse responses were employed to form a wet (that is, reverberation) signal cluster for each melody chanter. These clusters were then sized and positioned about the hall according to the singers’ onstage arrangement using Ambisonics.[46] Each of the three ison chanters was associated with a group of four melody chanters. Their singing was auralized by simply mixing their dry microphone signals with that of the four associated melody chanters prior to convolution and Ambisonics processing. In this way, their bass contribution would occupy a large region in space, as tends to happen with low-frequency sounds. The result was a reverberant soundfield placed about and above the audience, with the men and women of the group layered about the dome of loudspeakers.

We now give an account of the experience of performing and listening in the virtual environments we created, as reported by Cappella Romana and concert reviewers. In the CCRMA Stage rehearsal and recording sessions, the performers found the live auralization over loudspeakers to be significantly better and more natural than the auralization over headphones. The ison chanters particularly enjoyed singing in the virtual Hagia Sophia, saying that it was very easy to find the building's resonances and grow a "wave" of reverberated ison. We should note that the ison singers preferred a wet-dry mix that was wetter than that preferred by the director, and likely somewhat wetter than that in the actual building. They also were enthusiastic about the rich, clear set of high-frequency harmonics they could generate and "play" with, reporting that the virtual building responded in a "very natural" manner. Perhaps in part owing to the significance of the simulated venue, the ison chanters described singing in the virtual Hagia Sophia as a deep, emotional, and transporting experience. A number of Cappella Romana members volunteered that the virtual Hagia Sophia sounded and responded like a real space, in contrast with their prior experiences with artificial reverberation. Many group members also commented that the virtual Hagia Sophia "held its pitch."

For the performance in the Ritz-Carlton Ballroom, Cappella Romana had about an hour to acclimate to the two virtual environments, Hagia Sophia and Belmont's Church of the Holy Cross. Despite the lack of rehearsal time, their performance was spectacular, particularly in the virtual Holy Cross. The performance and virtual acoustics were very well received; a number of audience members had the sense of being completely immersed and swept up in the performance. It is interesting that though we did not disclose the identity of the "medium-sized church" (Holy Cross) to the audience, Fr. Peter Salmas, Holy Cross's priest, recognized its acoustic signature.

For the "Constantinople" portion of the Bing concert, Cappella Romana performed selections from the Divine Liturgy at Hagia Sophia and chanted in the acoustic simulation of Hagia Sophia described above. Cappella Romana performers and several of their board members, as well as composers attending the concert, reported that the space sounded and reacted in a very natural way; they found it easy to forget that the acoustics were simulated. The ison chanters again thoroughly enjoyed the responsiveness of the virtual Hagia Sophia to high-frequency harmonics and the ease with which the drone could be built and sustained.

During the performance of the liturgy selections, the audience was asked to hold its applause so as to create and sustain an immersive experience. As Jason Serinus related in his concert review for *San Francisco Classical Voice*:[47]

> It is impossible to describe the experience objectively; to even attempt to do so would miss the point of a sensual experience meant to induce a transcendent state. Throwing all caution to the winds, as it were, the "performance" was the closest to lift-off I have experienced short of chemically enhanced listening sessions or the final hours of a seven-days meditation intensive.
>
> Closing my eyes, it was not hard to imagine that the singers' voices were actually reverberating back and forth through Hagia Sophia's enormous sanctuary and remarkable 50-meters high dome. The constant bass drone heard in much of the music helped ground an experience that sent the senses soaring, as the entire space seemed to fill with voices proclaiming the glories of the Christian God.

To the skeptical, or those allergic to computer-simulated environments, this may sound like so much caca or the hallucinations of an aging ’60s tripper. But I know no other way to describe an experience that, in Pentcheva’s words, was intended “to create the sensation that you were standing in a space that was neither in this world nor in heaven, that you were hovering in between.” Even without the additional visual and olfactory elements of the church—the incense, glittering walls, stunning mosaics, now absent tapestries, and floors of marble whose bookmatched pieces suggest the uninterrupted waves of the sea—the sonic environment was unique. Working in consort, the team of Abel, Pentcheva, and Lingas created an experience that is sure to make history, and spearhead further projects on multiple continents in the years ahead.

Conclusion

In this chapter, we have detailed several approaches to auralizing Byzantine chant in a virtual Hagia Sophia, bringing its acoustic response to recorded audio and real-time performance applications. Responses to these systems have been positive. The performers of Cappella Romana found the virtual acoustics presented over loudspeakers to be natural and to “feel like a real space.” The interactive nature of the real-time auralization was also well received; performers reported that it “responds like a real room.” Ison singers asserted, “It’s easy to find resonances,” also noting that it “holds its pitch.”

Notes

1 Emily Ann Thompson, *The Soundscape of Modernity: Architectural Acoustics and the Culture of Listening in America, 1900–1933* (Cambridge, MA: MIT Press, 2002).

2 Jonathan Sterne, “Space within Space: Artificial Reverb and the Detachable Echo,” *Grey Room* 60 (2015): 110–31, esp. 110.

3 A. Harold Marshall, D. Gottlob, and Herbert Alrutz, “Acoustical Conditions Preferred for Ensemble,” *Journal of the Acoustical Society of America* (*JASA*) 64, no. 5 (November 1978): 1437–42; Kanako Ueno, Kosuke Kato, and Keiji Kawai, “Effect of Room Acoustics on Musicians’ Performance, Part I: Experimental Investigation with a Conceptual Model,” *ACTA Acustica United with Acustica* 96 (2010): 505–15; and Jude Brereton, Damian T. Murphy, and David M. Howard, “Evaluating the Auralization of Performance Spaces and Its Effect on Singing Performances,”, in *Proceedings of the 130th Convention of the Audio Engineering Society (AES)*, London, 2011 (New York: Curran, 2011). www.aes.org/e-lib/browse.cfm?elib=15847.

4 Timo Fischinger, Klaus Frieler, and Jukka Louhivuori, “Influence of Virtual Room Acoustics on Choir Singing,” *Psychomusicology: Music, Mind, and Brain* 25, no. 3 (2015): 208–18.

5 Wieslaw Woszczyk and William L. Martens, “Evaluation of Virtual Acoustic Stage Support for Musical Performance,” in *Proceedings of Acoustics ’08*, Paris, 2008, www.conforg.fr/acoustics 2008/cdrom/data/articles/000968.pdf.

6 I. Nakayama, “Preferred Time Delay of a Single Reflection for Performers,” *Acustica* 54 (1984): 217–21.

7 Alexander Lingas, “Sunday Matins in the Byzantine Cathedral Rite: Music and Liturgy” (PhD diss., University of British Columbia, 1996); Lingas, “Performance Practice and the Politics of Transcribing Byzantine Chant,” *Acta Musicae Byzantinae* 6 (2003): 56–76; Lingas, “From Earth to Heaven: The Changing Musical Soundscape of Byzantine Liturgy,” in *Experiencing Byzantium*, ed. C. Nesbitt and M. Jackson (Farnham, UK: Ashgate, 2013), 311–58; and Bissera V. Pentcheva, “Hagia Sophia and Multisensory Aesthetics,” *Gesta* 50, no. 2 (2011): 93–11.

8 Michael Vörlander, *Auralization: Fundamentals of Acoustics, Modelling, Simulation, Algorithms and Acoustic Virtual Reality* (Berlin: Springer-Verlag, 2008).

9 Vesa Välimäki, Julian D. Parker, Lauri Savioja, Julius O. Smith, and Jonathan S. Abel, "Fifty Years of Artificial Reverberation," *IEEE Transactions on Audio, Speech, and Language Processing* 20, no. 50 (July 2012): 1421–48.

10 Mendel Kleiner, Bengt-Inge Dalenbäck, and Peter Svensson, "Auralization—an Overview," *Journal of the Audio Engineering Society* (*JAES*) 41, no. 11 (November 1993): 861–75.

11 Chris Scarre and Graeme Lawson, eds., *Archaeoacoustics* (Cambridge: McDonald Institute for Archaeological Research, 2006).

12 Nico F. Declercq, Joris Degrieck, Rudy Briers, and Oswald Leroy, "A Theoretical Study of Special Acoustic Effects Caused by the Staircase of the El Castillo Pyramid at the Maya Ruins of Chichen-Itza in Mexico," *Journal of the Acoustical Society of America (JASA)* 116, no. 6 (December 2004): 3328–35; and Frans A. Bilsen, "Repetition Pitch Glide from the Step Pyramid at Chichen Itza (L)," *Journal of the Acoustical Society of America (JASA)* 120, no. 2 (August 2006): 594–96.

13 Declercq et al., "Staircase of the El Castillo Pyramid."

14 Jonathan S. Abel, John W. Rick, Patty P. Huang, Miriam A. Kolar, Julius O. Smith, and John M. Chowning, "On the Acoustics of the Underground Galleries of Ancient Chavín de Huántar, Peru," in *Proceedings of Acoustics '08*, Paris, 2008, https://ccrma.stanford.edu/groups/chavin/publications/Acoustics08.pdf

15 Abel, "On the Acoustics of . . . Chavín de Huántar"; Miriam Anna Kolar, "Archaeological Psychoacoustics at Chavin de Huantar, Peru" (PhD diss., Stanford University, 2013); and Kolar, "Tuned to the Senses: An Archaeoacoustic Perspective on Ancient Chavín," *Appendix* 1, no. 3 (July 2013), http://theappendix.net/issues/2013/7/tuned-to-the-senses-an-archaeoacoustic-perspective-on-ancient-chavin.

16 Robert G. Jahn, Paul Devereux, and Michael Ibison, "Acoustical Resonances of Assorted Ancient Structures," *Journal of the Acoustical Society of America* (*JASA*) 99, no. 2 (February 1996): 649–58.

17 Damian T. Murphy, "Archaeological Acoustic Space Measurement for Convolution Reverberation and Auralization Applications," in *Proceedings of the 9th International Conference on Digital Audio Effects (DAFx-06)*, Montreal, 2006 (Montreal: McGill University, Schulich School of Music, Music Technology Area, 2006), 221–26, www.dafx.ca/proceedings/papers/p_221.pdf or http://ant-s4.unibw-hamburg.de/paper-archive/2006/papers/p_221.pdf.

18 Eugene Ch'ng, "Experiential Archaeology: Is Virtual Time Travel Possible?," *Journal of Cultural Heritage* 10 (2009): 458–70.

19 Regina E. Collecchia, Miriam A. Kolar, and Jonathan S. Abel, "A Computational Acoustic Model of the Coupled Interior Architecture of Ancient Chavín," *Proceedings of the 133rd Convention of the Audio Engineering Society (AES)*, San Francisco, 2012 (New York: Curran, 2013), www.aes.org/e-lib/browse.cfm?elib=16439. On waveguard networks, see Julius O. Smith III, "Physical Modeling Using Digital Waveguides," *Computer Music Journal* 16, no. 4 (1992): 74–91.

20 Bruno Fazenda and Ian Drumm, "Recreating the Sound of Stonehenge," *ACTA Acustica United with Acustica* 99 (2013): 110–17. On convolution-based approaches, see Murphy, "Archaeological Acoustic Space Measurement for Convolution Reverberation and Auralization Applications," 221–26. On ambisonics, see Michael A. Gerzon, "Ambisonics in Multichannel Broadcast and Video," *Journal of the Audio Engineering Society (JAES)* 33, no. 11 (November 1985): 859–71.

21 Jukka Pätynen and Tapio Lokki, "Evaluation of Concert Hall Auralization with Virtual Symphony Orchestra," in *Proceedings of the International Symposium on Room Acoustics (ISRA)*, Melbourne, 2010 (Melbourne: Acoustical Society, 2010), www.acoustics.asn.au/conference_proceedings/ICA2010/cdrom-ISRA2010/International%20Symposium%20on%20Room%20Acoustics.pdf.

22 Vitruvius, *The Ten Books on Architecture*, trans. Morris Morgan (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1914; reprint, New York: Dover Publications, 1960), bk. 5, sec. 8. On resonating vases in Greek theaters, see Jens Rindel, "Echo Problems in Ancient Theatres and a Comment on 'Sounding Vessels' Described by Vitruvius," In *The Acoustics of Ancient Theatres Conference*, Patras, September, 18–21, 2011, University of Patras, www.odeon.dk/pdf/AA2011_9_Rindel.pdf

23 Ron Bakker and S. Gillian, "The History of Active Acoustic Enhancement Systems," in *Proceedings of the Institute of Acoustics: Reproduced Sound Conference* (Birmingham, UK) 36, no. 2 (2014): 56–65.

24 Alan Hardiman, "Electronic Acoustic Enhancement Systems: Part One," *Lighting & Sound America*, March 2009, 88–96.
25 Alan Hardiman, "Electronic Acoustic Enhancement Systems: Part Two," *Lighting & Sound America*, April 2009, 74–79.
26 Hardiman, "Electronic Acoustic Enhancement Systems: Part One."
27 Peter Doyle, "From 'My Blue Heaven' to 'Race with the Devil': Echo, Reverb and (Dis)ordered Space in Early Popular Music Recording," *Popular Music* 23, no. 1 (January 2004): 31–49; and Doyle, *Echo and Reverb: Fabricating Space in Popular Music Recording, 1900–1960* (Middletown, CT: Wesleyan University Press, 2005).
28 Välimäki et al., "Fifty Years of Artificial Reverberation."
29 Michael A. Gerzon, "Recording Concert Hall Acoustics for Posterity," *Journal of the Audio Engineering Society (JAES)* 23, no. 7 (1975): 569–71; Richard C. Heyser, "More on 'Recording Concert Hall Acoustics for Posterity,'" *Journal of the Audio Engineering Society (JAES)* 23, no. 7 (1975): 571–72; and Angelo Farina and Regev Ayalon, "Recording Concert Hall Acoustics for Posterity," in *Proceedings of the Audio Engineering Society (AES) 24th International Conference on Multichannel Audio*, Banff, Canada, 2003 (New York: Audio Engineering Society, 2003).
30 Lamberto Tronchin and Angelo Farina, "Acoustics of the Former Teatro 'La Fenice' in Venice," *Journal of the Audio Engineering Society (JAES)* 45, no. 12 (December 1997): 1051–62.
31 Jaime Navarro, Juan J. Sendra, and Salvador Muñoz, "The Western Latin Church as a Place for Music and Preaching: An Acoustic Assessment," *Applied Acoustics* 70 (2009): 781–89.
32 Rafael Suárez, Alicia Alonso, and Juan J. Sendra, "Intangible Cultural Heritage: The Sound of the Romanesque Cathedral of Santiago de Compostela," *Journal of Cultural Heritage* 16 (2015): 239–43.
33 Deborah Howard and Laura Moretti, *Sound and Space in Renaissance Venice: Architecture, Music, Acoustics* (New Haven, CT: Yale University Press, 2010).
34 Patrizio Fausti, Roberto Pompoli, and Nicola Prodi, "Comparing the Acoustics of Mosques and Byzantine Churches," in *Proceedings of the 19th International Symposium of the International Committee for Documentation of Cultural Heritage (CIPA)*, Antalya, Turkey, 2003 (Istanbul: CIPA 2003 Organizing Committee, 2003).
35 Bissera V. Pentcheva, *The Sensual Icon: Space, Ritual, and the Senses in Byzantium* (University Park, PA: Pennsylvania State University Press, 2010); and Pentcheva, "Hagia Sophia and Multisensory Aesthetics."
36 Christoffer Andres Weitze, Jens Holger Rindel, Claus Lynge Christensen, and Anders Christian Gade, "The Acoustical History of Hagia Sophia Revived through Computer Simulation," in *Proceedings of Forum Acusticum*, Seville, Spain, 2002 (Stuttgart: Hirzel, 2002).
37 See the essay by Wieslaw Woszczyk in this volume.
38 Audio engineers use "dark" and "bright" to refer to sounds dominated by low and high frequency energy, respectively.
39 For the use of sinusoidal sweep in the acoustics measuring of Hagia Sophia in 2013, see Wieslaw Woszczyk's essay in this volume.
40 Jonathan S. Abel, Nicholas J. Bryan, Patty P. Huang, Miriam A. Kolar, and Bissera V. Pentcheva, "Estimating Room Impulse Responses from Recorded Balloon Pops," in *Proceedings of the 129th Convention of the Audio Engineering Society (AES)*, San Francisco, 2010 (New York: Curran, 2011), www.aes.org/e-lib/browse.cfm?elib=15594.
41 Abel et al., "Estimating Room Impulse Responses."
42 Anders C. Gade, "Investigations of Musicians' Room Acoustic Conditions in Concert Halls, Part I: Methods and Laboratory Experiments," *Acustica* 69 (1989): 193–203; Angelo Farina, Paolo Martingnon, Andrea Azzali, and Andrea Capra, "Listening Tests Performed inside a Virtual Room Acoustic Simulator," in *Proceedings of I Seminário Música Ciênca e Tecnologia "Acústica Musical,"* São Paolo, 2004, http://gsd.ime.usp.br/acmus/publi/seminario2004.htm; and Brereton et al., "Evaluating the Auralization of Performance Spaces."
43 Abel et al., "Estimating Room Impulse Responses"; and Nicholas J. Bryan and Jonathan S. Abel, "Methods for Extending Room Impulse Responses beyond Their Noise Floor," in *Proceedings of the 129th Convention of the Audio Engineering Society (AES)*, San Francisco, 2010 (New York: Curran, 2011), www.aes.org/e-lib/browse.cfm?elib=15590.

44 Abel et al., "Estimating Room Impulse Responses."

45 Jonathan S. Abel, Wieslaw Woszczyk, Doyuen Ko, Scott Levine, Jonathan Hong, Travis Skare, Michael J. Wilson, Sean Coffin, and Fernando Lopez-Lezcano, "Recreation of the Acoustics of Hagia Sophia in Stanford's Bing Concert Hall for the Concert Performance and Recording of Cappella Romana," in *Proceedings of the International Symposium on Room Acoustics (ISRA)*, Toronto, 2013 (Essex: Multi-Science Publishing, 2014), www.caa-aca.ca/conferences/isra2013/en/index_en.html; and Fernando Lopez-Lezcano, Travis Skare, Michael J. Wilson, and Jonathan S. Abel, "Byzantium in Bing: Live Virtual Acoustics Employing Free Software," in *Proceedings of the Linux Audio Conference (LAC)*, Graz, Austria, 2013, http://lac.linuxaudio.org/2013/papers/52.pdf.

46 Gerzon, "Ambisonics in Multichannel Broadcast and Video."

47 Jason Victor Serinus, "Cappella Romana: Time-Travel to Constantinople," *San Francisco Classical Voice*, February 1, 2013, www.sfcv.org/reviews/stanford-live/cappella-romana-time-travel-to-constantinople, accessed February 21, 2013.

Glossary

akolouthiai. Musical manuscripts recording the order and performance of primarily the proper chants of vespers, *orthros*, and the three Divine Liturgies, emerging in Late Byzantium. They are written in the Middle Byzantine intervallic notation.

anechoic. Sound with a nearly imperceptible amount of reverberation; it bears minimal acoustic imprint because the space in which it was propagated was extremely dry or the sound was recorded through close-miking, that is, the microphones were set very close to the sound source.

apēchēmata. A simple or elaborate intonation formula in a given mode that precedes a chant in the same mode.

apolytikon. Dismissal hymn sung at vespers, *orthros*, or after the Eucharist in the Divine Liturgy.

asmatic syllables. Nonsemantic vocalisms inserted to extend and beautify the chanted texts of the cathedral rite.

asmatikon. Choir book for the *ekklēsiastēs* (cathedral rite of Constantinople) that contained the chants for the elite choir of Hagia Sophia.

auralization. The process of re-creating the aural experience of a particular space. It includes the rendering of audio data by digital means in order to achieve a virtual three-dimensional sound space.

automela. See *heirmologion*.

Cheroubikon. A hymn accompanying the procession with the Eucharist gifts in the Byzantine rite, introduced at the time of Justinian and ratified in 573–74.

contrafacta. See *heirmologion*.

convolution reverberation. A process for producing artificial reverberation, which uses a software (algorithm) in order to convolve the impulse response of the targeted space being modeled with the incoming audio signal, which can be either an anechoic recording or live sound. *See also* impulse response.

diataxis. A type of liturgical book (*see* typikon), which gives the rubrics regulating the ordinary structure of the services.

ēchēmata. Intonation formulas written in the middle of a chant or in between major sections of longer chants. In the musical manuscripts these are sometimes written out with intervallic neumes or, alternatively, are abbreviated as modal signatures. See also *apēchēmata*.

euchologion. A manuscript containing the priest's prayers for the Divine Services, first surviving in MS Barberini 336 (seventh century; Vatican City, Biblioteca Apostolica Vaticana).

heirmologion. A type of musical manuscript dating as early as the tenth century that functioned as a reference book for heirmoi. It contains automela, or "model melodies," that serve as a model to produce derivatives known as proshomoia or contrafacta texts within the strophic hymn genre of the Kanon.

heirmos. A hymn with a fixed rhythm and melody that is used as the standard rhythmic and melodic pattern for other hymns (*troparia*) in the *Kanon* of the morning office (*orthros*) in the Eastern Church.

hypakoai. Identifying short monostrophic hymns similar to Western responsories. In the cathedral rite (*ecclēsiastēs*), the *hypakoē* (sing.) could be melismatic and lengthy.

Iadgari. The Georgian *tropologion* (i.e., book of *troparia* hymns), which survives in different forms in at least seven codices dating as early as the tenth century, representing fourth-to-ninth-century Greek practices of the Cathedral of the Anastasis in Jerusalem and the Great Lavra of St. Sabas in Palestine.

impulse response. The acoustic signature of a space or the output of a dynamic system (that is, an architectural interior) when presented with a brief input signal such as a pistol shot, a balloon pop, or sinusoidal sweep. Impulse response can be likened to an indexical "snapshot," which records the acoustic signature of a space measured as the decay of –60 dB in seconds of an impulsive signal fired in that space. A broadband sound source is usually used because it produces a wide range of sound waves from low to high frequencies (20 Hz to 40 kHz), thus giving an exhaustive "picture" of the way the particular space imprints itself on sound. *See also* reverberation time *and* convolution reverb.

kalophonic chant. A distinct musical style of Byzantine chant that flourished from the late thirteenth through fifteenth centuries, featuring virtuosic vocal phrases, text troping, and sections of nonsemantic text. See *teretismata* and *kratemata*.

kathisma. One of the meanings of this term identifies the divisions of the Psalter (twenty in all) according to the Rite of the Cathedral of the Anastasis in Jerusalem and, later, the Neo-Sabaitic Rite of Late Byzantium. Each *kathisma* consists of one to five psalms.

kondakar. In Slavonic Church chant tradition, this musical codex of melismatic chants contains the repertory of the Greek models of the *psaltikon* and the *asmatikon*. It is written in Old Church Slavonic notation, which resembles the prediastematic notations found in some *psaltika*.

kontakarion. See *psaltikon* and *kondakar*.

kontakion. Liturgical poems that developed from the fifth through the seventh centuries in Greek-speaking Syria, Palestine, and Constantinople that were sung as "chanted sermons" probably after the morning service and before the Divine Liturgy on great feasts in urban centers. It consists of an introduction (*prooimion*), followed by a varying number of stanzas (*oikoi*), connected to the *prooimion* by a refrain. The *oikoi* are linked by acrostic. A model stanza (*heirmos*), one each for the *prooimion* and the *oikoi*, signals the appropriate melodies to be used in their respective signing.

kratemata. Independent melodic units sung to nonsense syllables known as *teretismata* and used to prolong a hymn. A collection of *kratemata* is called a *kratematarion*. A *kratematarion* held such melodic units arranged according to the eight modes. See also *teretismata* and kalophonic.

melisma. The singing of many notes on a single syllable.

Missal (Roman). The liturgical book that contains the texts and rubrics for the celebration of the Mass in the Roman rite of the Catholic Church.

mode. See *octoechos*.

neumes. Early system of musical notation designating single pitches or small clusters of notes.

octoechos. The eight modes in Byzantium start with the four authentic (Gk. *kyrios*, "dominant") followed by the four plagal (Gk. *plagios*, "oblique") modes; the third plagal is also known as *barys* (Gk., "heavy," "deep"). Ascribing a melody to a specific mode is based not on a specific scale structure, but on the application of a specific set of melodic formulas, considered to belong to one mode in one of the chant genres.

The eight musical modes (*octoechos*) are derived from the recitation of the Resurrection account of the four Gospels, each split into two parts for the resulting succession of eight weeks. Tenth-century Georgian manuscripts, purporting to preserve eight-century evidence from Greek liturgical manuscripts recording the Jerusalem rite, offer model psalms sung according to each musical mode. In the Byzantine rite, the Resurrection Gospel readings increase from eight to eleven, and a further eleven hymns, or *troparia heothina*, were added to the celebration of *orthros*. This new hymnody has been attributed to Emperor Leo VI (866–912).

orthros. Morning office or matins, celebrated at daybreak to consecrate the day to God. Along with the evening office (*hesperinos* or vespers), *orthros* was one of the two principal hours of the cathedral and monastic offices.

pannychis. Vigil service.

periēgēsis. The structure of ekphrasis of a building organized as a tour around and a journey though it.

prokeimena. These chants (melismatic in the cathedral rite of Constantinople) precede the readings from the Epistle in the Divine Liturgy (Eucharist rite) or introduce the Old Testament readings at *hesperinos* (vespers) or the New Testament at *orthros* (morning service). They correspond to the place of the gradual in the Roman rite.

proshomoia. Contrafacta melodies based on a musical-poetic model (*automelon*). See also *heirmologion*.

psaltikon. Also known as the *kontakarion*, the book for the precentor or soloist, which contains the most virtuosic chants of the cathedral rite of Constantinople.

reverberation time (RT). The time elapsed after an impulsive signal has been fired and its energy has decayed by –60 dB from its initial level. It is only measured in the interval –5 dB to –35 dB and doubled to match measurements over a decay of –60 dB in seconds. It could thus be described as RT T_{30}.

stational liturgy. Peripatetic liturgy exemplified with stages of the rite celebrated at different churches along a preserved urban itinerary, with Mass celebrated at a selected church, known as the *statio* of the liturgy for that day. The richest evidence for the stational liturgy comes from Rome and Constantinople.

sticheraria. Musical manuscripts dating to the eleventh century containing (mostly) proper chants called *stichera idiomela* for the liturgical feasts of the calendar year. *Stichera idiomela* are chants that have their "own melody," that is, they are not modeled after other melodies.

sticheron. A hymn genre performed at the morning (*orthros*) or evening (*hesperinos*) services as inserts in the recitation of the psalms. *Stichera* are further divided into *sticheron idiomelon*, hymns that have their own melody, as opposed to *stichera proshomoia*, which are new texts composed to a melody from a limited repertoire of well-known models.

synaxarion. A church calendar for the fixed (proper) feasts, with the appropriate readings indicated for each one, but no further texts.

teretismata. Musical vocalizations set to the nonsemantic syllables *te te te*, *to to to*, and *ri ri ri*, which appeared in certain thirteenth-century manuscripts and flourished in the fourteenth century as fundamental components of the *kalophonic* chant idiom. They recall the earlier practice of intercalating aspiratory nonsemantic syllables.

tituli. The specific churches in Rome, which claim to have their origins as house-churches of the pre-Constantinian era.

Trisagion. One of the central chants of the Divine Liturgy, praising the Trinity and chanted before the Apostle and Gospel readings. It is testified to as early as the fourth century.

troparion. The word *troparion* typically identifies a hymn, but it can also refer to a refrain.

typikon (liturgical). A typikon constitutes one of the two books regulating the services (see *diataxis*). It functions as a liturgical calendar with instructions for the propers for each day. In Byzantium there were three types of typika: that of Hagia Sophia; that of the monastic Sabaitic rite; and that of the monastic Neo-Sabaitic rite.

Bibliography

Primary Sources

Ananias of Širak. *The Geography*. English translation and commentary by Robert H. Hewsen. *The Geography of Ananias of Širak: Ašxarhacoyc, the Long and the Short Recension*. Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert, 1992.

Aphthonios. *Progymnasmata*. Edited by Hugo Rabe. *Aphthonii Progymnasmata*. Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana, Rhetores Graeci, vol. 10. Leipzig: Teubner, 1926.

Aristides Quintilianus. *On Music: In Three Books*. English translation by Thomas J. Mathiesen. New Haven, CT: Yale University Press, 1983.

Aristotle. *Rhetoric*. English translation by George A. Kennedy. New York: Oxford University Press,1991.

Augustine. *Exposition on the Psalms*. English translation and edited by Philip Schaff. Peabody, MA: Hendrickson Publishers, 1994.

Cabasilas, Nicholas. *A Commentary on the Divine Liturgy*. Greek edition and French translation by René Bornert, Jean Gouillard, and Pierre Périchon. Edited by Sévérien Salaville, *Nicholas Cabasilas: Explication de la Divine Liturgie*. Sources Chrétiennes 4. Paris: Éditions du Cerf, 1967. English translation by J. M. Hussey and P. A. McNulty. *Nicholas Cabasilas: A Commentary on the Divine Liturgy*. London: SPCK, 1960.

Cabasilas, Nicholas. *The Life in Christ*. Greek edition and French translation by Marie-Hélène Congourdeau. *Nicolas Cabasilas: La vie en Christ*. Paris: Éditions du Cerf, 1989. English translation by Carmino de Catanzaro. *Nicholas Cabasilas: The Life in Christ*. Crestwood, NY: St. Vladimir's Seminary Press, 1974.

Choricius Gazeus. *Laudes Marciani*. Edited by R. Foerster and E. Richtsteig. *Opera*. Leipzig: Teubner, 1929.

Cicero. *Rhetorica ad Herennium*. English translation by Harry Caplan. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1954.

Clement of Alexandria, *The Instructor*. French translation and edited by Henri Marrou and Marguerite Harl. *Clément d'Alexandrie: Le Pédagogue*. Paris: Éditions du Cerf, 1960. English translation by Alexander Roberts and James Donaldson. *Ante-Nicene Fathers*, vol. 2. 1885. Peabody, MA: Hendrickson, 1994.

Constantinus Rhodius. *Description of the Church of the Holy Apostles*. English translation in Cyril A. Mango. *The Art of the Byzantine Empire, 312–1453: Sources and Documents*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 1972, rpt. Toronto: University of Toronto Press, 1986.

Councils, *Oecumenical*. Edited by von Hefele, Karl Joseph, and Charles Leclerq. *Histoire des conciles d'après les documents originaux*. Paris: Letouzey et Ané, 1907.

Diēgēsis of Hagia Sophia. *Diēgēsis peri tēs oikodomēs tou naou tēs megalēs tou Theou ekklēsias tēs eponoazomenēs Hagias Sophias*. Greek edition in Theodor Preger. *Scriptores Originum Constantinopolitanarum*. Leipzig: Teubner, 1901, 74–108.

Dionysius of Halicarnassos. *Lysias*. English translation by S. Usher. *Dionysius of Halicarnassus: Critical Essays*, vol. 1. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1974.

Dionysius Aeropagita. *The Divine Names; The Celestial Hierarchy; and The Ecclesiastical Hierarchy*. Greek edition in Beate Regina Suchla, *Corpus Dionysiacum I: De divinis nomibus*. Patristische Texte und Studien 33. Berlin: De Gruyter, 1990. Edited by Günther Heil, Adolf M. Ritter. *Corpus Dionysiacum II: De coelesti hierarchia, De ecclesiastica hierarchia, De mystica theologia, Epistulae*. Berlin: De Gruyter, 2012. English translation in Colm Luibheid. *Pseudo-Dionysius: The Complete Works*. London: SPCK, 1987.

Egeria. *Itinerum*. English translation by John Wilkinson. *Egeria's Travels*. 3rd ed. Oxford: Aris & Phillips, 2006. French translation and edited by Pierre Maraval. *Journal de Voyage (Itinéraire)*. Sources Chrétiennes 296. Paris: Cerf, 1982.

Euchologion. Barberini gr. 336. Greek edition in Stefano Parenti and Elena Velkovska. *L'eucologio Barberini gr. 336.* Rome: Edizioni Liturgiche, 2000.

Eusebius of Caesarea. *Life of Constantine.* French translation by Marie-Josèphe Rondeau. Edited by Friedhelm Winkelmann and Luce Pietri. *Vie de Constantin*. Sources Chrétiennes 559. Paris: Éditions du Cerf, 2013.

Germanus of Constantinople. *On the Divine Liturgy and Historia mystica ecclesiae catholicae*. English translation and edited and by Paul Meyendorff. Crestwood, IL: St. Vladimir's Seminary Press, 1984. Greek and Latin editions in Nilo Borgia. *Il commentario liturgico di S. Germano Patriarca Costantinopolitano e la versione latina di Anastasio Bibliotecario*. Grottaferrata: Italo-orient, 1912.

Gregory the Great. *Homilies on the Gospels*. French translation and edited by Raymond Étaix, Charles Morel, and Bruno Judic. *Homélies sur l'évangile*. 2 vols. Sources Chrétiennes 522. Paris: Éditions du Cerf, 2008.

Homer. *The Odyssey*. English translation and edited by Augustus T. Murray and George E. Dimock. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1995.

John Chrysostom. *On Vainglory and On the Education of Children*. French translation by A.-M. Malingrey. *Jean Chrysostom: Sur le vaine gloire et l'éducation des enfants*. Sources Chrétiennes 188. Paris: Éditions du Cerf, 1972.

John Chrysostom. *The Divine Liturgy of St. John Chrysostom*. English translation and edited by Frank E. Brightman and Charles E. Hammond. *Liturgies, Eastern and Western*. Oxford: Clarendon Press, 1896.

John of Damascus. *An Exact Exposition of the Orthodox Faith*. English translation by Frederic H. Chase. *Saint John of Damascus, Writings*. New York: Fathers of the Church, 1958.

John Sardianus. *Commentarium in Aphthonii Progymnasmata*. English translation by Ruth Webb. *Ekphrasis: Imagination and Persuasion in Ancient Rhetorical Theory and Practice*. Farnham, UK: Ashgate, 2009, 205–07.

Leo VI, *Ekphrasis of the Church in the Monastery of Kauleas*. Greek edition in Hieromonachos Akakios. *Leontos tou Sophou Panygeērikoi Logoi*. Athens: Ek toōn piesteērioōn Nikolaou Rousopoulou, 1868. English translation in Cyril A. Mango. *The Art of the Byzantine Empire, 312–1453: Sources and Documents*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 1972.

Libanius. *Progymnasmata*. English translation by Craig A. Gibson. *Libanius's Progymnasmata: Model Exercises in Greek Prose Composition and Rhetoric*. Atlanta, GA: Society of Biblical Literature, 2008.

Liber pontificalis. Edited by Raymond David. *The Book of the Popes (Liber Pontificalis): The Ancient Biographies of the First Ninety Roman Bishops to AD 715*. Translated Texts for Historians 6. Rev. ed. Liverpool: Liverpool University Press, 2000.

Longinus. *On the Sublime*. English translation and edited by Donald A. Russell. *"Longinos" on the Sublime*. Oxford: Clarendon Press, 1965.

Manuel Chrysaphes. *The Treatise of Manuel Chrysaphes*. English translation by Dimitri Conomos. *The Treatise of Manuel Chrysaphes: On the Theory of the Art of Chanting and on Certain Erroneous Views That Some Hold about It*. Vienna: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1985.

Maximus the Confessor. *Mystagogy*. Greek edition in Christian Boudignon. *Maximi Confessoris Mystagogia: Una cum latina interpretatione Anastasii Bibliothecarii*. Turnhout: Brepols, 2011. English translation by George C. Berthold. *Maximus Confessor: Selected Writings*. New York: Paulist Press, 1985. English translation by Julian Stead. *The Church, the Liturgy, and the Soul of Man: The Mystagogia of St. Maximus the Confessor*. Still River, MA: St. Bede's Publications, 1982.

Michael the Deacon. *Ekphrasis of Hagia Sophia*. English translation by Cyril Mango and John Parker. "A Twelfth-Century Description of St. Sophia." *Dumbarton Oaks Papers* 14 (1960): 23–45.

Missale Romanum: Edition Princeps (1570). Edited by Manlio Sodi and Achille Maria Triacca. Monumenta Liturgica Concilii Tridentini 2. Vatican City: Libreria Editrice Vaticana, 1998.

Nicholas and Theodore of Andida. *Protheōria Kephalaiōdēs peri tōn en tē Theia Leitourgia Ginomenōn Symbolōn kai Mystēriōn.*

Patrologia cursus completus: Series graeca. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1857–66, 140:417–68.

Nikolaos the Sophist. *Progymnasmata*. Edited by J. Felten. *Nicolai Progymnasmata*. Leipzig: Teubner, 1913.

Nikolaos Mesarites. *Description of the Church of the Holy Apostles at Constantinople*. English translation by Glanville Downey, "Nikolaos Mesarites: Description of the Church of the Holy Apostles at Constantinople." *Transactions of the American Philosophical Society* 47 (1957): 855–924.

Paul of Monemvasia. *Spiritually Edifying Tales*. French translation and edited by John Wortley. *Les récits édifiants de Paul, évêque de Monembasie, et d'autres auteurs*. Paris: Éditions du Centre National de la Recherche Scientifique, 1987. English translation by John Wortley. *The Spiritually Beneficial Tales of Paul, Bishop of Monembasia and of Other Authors*. Kalamazoo, MI: Cistercian Publications, 1996.

Paul the Silentiary. *Description of Hagia Sophia*. French translation by Pierre Chauvin and Marie-Christine Fayant. *Paul le Silentiaire: Description de Sainte-Sophie de Constantinople*. Paris: Éditions A. Die, 1997.

Photius. *Homily 10*. Edited by B. Laourdas. Thessaloniki: Hetaireia Makedonikon Spoudon, 1959.

Procopius of Caesarea. *Buildings*. English translation by H. B. Dewing, *Procopius*, vol. 7, *On Buildings*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1940. English translation by Cyril A. Mango. *The Art of the Byzantine Empire, 312–1453: Sources and Documents*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 1972, rpt. Toronto: University of Toronto Press, 1986.

Quintilian. *Institutes of Oratory*. English translation and edited by Donald A. Russell. *The Orator's Education*. 5 vols. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2002.

Romanus the Melodist. *Hymns*. Edited by Paul Maas and C. A. Trypanis. *Sancti Romani melodi cantica: Cantica genuina*. Oxford: Clarendon Press, 1963. English translation by Marjorie Carpenter. *Kontakia of Romanos, Byzantine Melodist*. Columbia: University of Missouri Press, 1970.

[Sebeos]. *The Armenian History Attributed to Sebeos*. English translation by Robert W. Thomson, James Howard-Johnston, and Timothy Greenwood. *The Armenian History Attributed to Sebeos*. Liverpool: Liverpool University Press, 1999.

The Septuagint with Apocrypha. Greek edition by Sir Lancelot Charles Lee Brenton. *The Septuagint Version of the Old Testament: With an English Translation, and with Various Readings and Critical Notes*. Grand Rapids, MI: Zondervan Pub. House, 1971.

The Shepherd of Hermas. English translation in *The Apostolic Fathers*. Edited by Michael W. Holmes. Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2007, 442–685.

Symeon of Thessaloniki. *Explanation of the Divine Temple and On the Sacred Liturgy*. Greek edition and English translation by Steven Hawkes-Teeples. *St. Symeon of Thessalonika: The Liturgical Commentaries*. Toronto: Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 2011.

Symeon of Thessaloniki. *On the Sacred Temple*. *Patrologia cursus completus: Series graeca*. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1857–66, 155:305–62.

Testament of Levy. English translation by H. C. Kee. "The Testament of Levi." In *The Old Testament Pseudepigrapha I: Apocalyptic Literature and Testaments*, edited by James H. Charlesworth, 788–95. Garden City, NY: Doubleday, 1983.

The Testaments of the Twelve Patriarchs. Greek edition in Marinus de Jonge. *The Testaments of the Twelve Patriarchs: A Critical Edition of the Greek Text*. Leiden: Brill, 1978. English translation by James H. Charlesworth. *The Old Testament Pseudepigrapha*, vol. 1, *Apocalyptic Literature and Testaments*. Garden City, NY: Doubleday, 1983.

Theodore of Mopsuestia. *Catechetical Homilies*. Syriac text and French translation by Raymond Tonneau. *Les homélies catéchétiques*. Vatican City: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1949. English translation in Alphonse Mingana. *Commentary of Theodore of Mopsuestia on the Nicene Creed*. Woodbrooke Studies 5. Cambridge: W. Heffer, 1932.

Alphonse Mingana. *Commentary of Theodore of Mopsuestia on the Lord's Prayer and on the Sacraments of Baptism and the Eucharist*. Woodbrooke Studies 6. Cambridge: W. Heffer, 1933.

Alphonse Mingana. *Commentary of Theodore of Mopsuestia on the Nicene Creed*. Piscataway, NJ: Gorgias Press, 2009. Facsimile edition in Raymond Tonneau and Robert Devreese. *Les homélies catéchétiques: Reproduction phototypique du ms. Mingana Syr. 561*. (Selly Oak Colleges' Library, Birmingham). Vatican City: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1949.

Theodore the Stoudite, *Epistulae*. Edited by Fatouros Georgios. *Theodori Studitae epistulae*. Berlin: Walter de Gruyter, 1992.

Triodion. *Triōdion katanyktikon: Periechon apasan tēn anēkousan autō akolouthian tēs hagias kai megalēs tessarakostēs*. Rome, 1879. English translation by Mother Mary and Kallistos Ware. *The Lenten Triodion*. London: Faber & Faber, 1984.

The Typikon of the Great Church. Translation and edited by Juan Mateos. *Le Typicon de la Grande Église*, 2 vols. Orientalia Christiana Analecta 165–66. Rome: Pont. Institutum Orientalium Studiorum, 1962–63.

Vitruvius. *The Ten Books on Architecture*. English translation by Morris Morgan. *The Ten Books on Architecture*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1914. Reprint, New York: Dover Publications, 1960.

Secondary Sources

Abel, Jonathan S., Nicholas J. Bryan, Patty P. Huang, Miriam A. Kolar, and Bissera V. Pentcheva. "Estimating Room Impulse Responses from Recorded Balloon Pops." In *Proceedings of the 129th Convention of the Audio Engineering Society (AES)*, San Francisco, CA, November 4–7, 2010. New York: Curran, 2011, www.aes.org/e-lib/browse.cfm?elib=15594.

Abel, Jonathan S., John W. Rick, Patty P. Huang, Miriam A. Kolar, Julius O. Smith, and John M. Chowning. "On the Acoustics of the Underground Galleries of Ancient Chavín de Huántar, Peru." In *Proceedings of Acoustics '08*, Paris, June 29–July 4, 2008. https://ccrma.stanford.edu/groups/chavin/publications/Acoustics08.pdf.

Abel, Jonathan S., Wieslaw Woszczyk, Doyuen Ko, Scott Levine, Jonathan Hong, Travis Skare, Michael J. Wilson, Sean Coffin, and Fernando Lopez-Lezcano. "Recreation of the Acoustics of Hagia Sophia in Stanford's Bing Concert Hall for the Concert Performance and Recording of Cappella Romana." In *Proceedings of the International Symposium on Room Acoustics (ISRA)*, Toronto, June 9–11, 2013. Essex: Multi-Science Publishing, 2014, www.caa-aca.ca/conferences/isra2013/en/index_en.html.

Alexandru, Maria. Studie über die "Grossen Zeichen" der byzantinischen musikalischen Notation unter Besonderer Berücksichtigung der Periode vom Ende des 12. bis Anfang des 19. Jahrhunderts. PhD diss., University of Copenhagen, 2000.

Almac, Umut, Karl Schweizerhof, Gunther Blankenhorn, Ch. Duppel, and F. Wenzel. "Structural Behaviour of Hagia Sophia under Dynamic Loads." In *Vienna Congress on Recent Advances in Earthquake Engineering and Structural Dynamics 2013*, Vienna, August 28–30, 2013, edited by C. Adam, R. Heuer, W. Lenhardt, and C. Schranz, paper no. 475. http://veesd2013.conf.tuwien.ac.at.

Alturo, Jesús. "Deux nouveaux fragments de l''Itinerarium Egeriae' du IXe–Xe siècle." *Revue Bénédictine* 115 (2005): 241–50.

Antonova, Clemena. *Space, Time, and Presence in the Icon: Seeing the World with the Eyes of God*. Farnham, UK: Ashgate, 2009.

Arranz, Miguel, Ed. *Le typicon du Monastère du Saint-Sauveur à Messine, Codex Messinensia gr 115, A.D. 1131*. Orientalia Christiana Analecta 185. Rome: Pontificium Institutum Orientalium Studiorum, 1969.

Auxentios, Bishop of Photiki. *The Paschal Fire in Jerusalem: A Study of the Rite of the Holy Fire in the Church of the Holy Sepulchre*. 3rd ed. Berkeley, CA: Saint John Chrysostom Press, 1999.

Bakker, Ron, and S. Gillian. "The History of Active Acoustic Enhancement Systems." In *Proceedings of the Institute of Acoustics: Reproduced Sound Conference* (Birmingham, UK), October 14–15, 2014, 36, no. 2 (2014): 56–65.

Baldovin, John F. *The Urban Character of Christian Worship: The Origins, Development, and Meaning of Stational Liturgy*. Rome: Pontificium Institutum Studiorum Orientalium, 1987.

Barbagallo, Salvatore. *Iconografia liturgica del Pantokrator*. Rome: Studia Anselmiana, 1996.

Barber, Charles. "From Transformation to Desire: Art and Worship after Byzantine Iconoclasm." *Art Bulletin* 75, no. 1 (1993): 7–16.

——. "Mimesis and Memory in the Narthex Mosaics at the Nea Moni, Chios." *Art History* 24 (2001): 323–37, 462.

——. "The Monastic Typikon for Art Historians." In *The Theotokos Evergetis and Eleventh-Century Monasticism: Papers of the Third Belfast Byzantine Colloquium*, edited by Margaret Mullett and Anthony Kirby, 198–214. Belfast: Belfast Byzantine Enterprises, 1994.

Belting, Hans. *Likeness and Presence: A History of the Image before the Era of Art*. Chicago, IL: University of Chicago Press, 1994.

Betancourt, Roland. "A Byzantine Liturgical Commentary in Verse: Introduction and Translation." *Orientalia Christiana Periodica* 81 (2015): 433–72.

Bilsen, Frans A. "Repetition Pitch Glide from the Step Pyramid at Chichen Itza (L)." *Journal of the Acoustical Society of America* 120 (2006): 594–96.

Blesser, Barry, and Linda-Ruth Salter. *Spaces Speak, Are You Listening? Experiencing Aural Architecture*. Cambridge, MA: MIT Press, 2007.

von Bogyay, Thomas. "Zur Geschichte der Hetoimasie." In *Akten des XI. internationalen Byzantinistenkongresses München 1958*. Munich: Beck, 1960. 58–61.

Bolens, Guillemette. *The Style of Gestures: Embodiment and Cognition in Literary Narrative*. Baltimore, MD: Johns Hopkins University Press, 2012.

Bolman, Elizabeth. "The White Monastery Federation and the Angelic Life." In *Byzantium and Islam: Age of Transition, 7th–9th Century*, edited by Helen C. Evans, 75–77. New Haven, CT: Yale University Press, 2015.

——, Ed. *Monastic Visions: Wall Paintings in the Monastery of St. Antony at the Red Sea*. New Haven, CT: Yale University Press, 2002.

Borgehammar, Stephan. "Heraclius Learns Humility: Two Early Latin Accounts Composed for the Celebration of Exaltatio Crucis." *Millennium: Jahrbuch zu Kultur und Geschichte des Ersten Jahrtausends n. Chr*. 6 (2009): 145–202.

Bornert, René. *Les commentaires byzantins de la Divine Liturgie du VIIe au XVe siècle*. Paris: Institut Français d'Études Byzantines, 1966.

Bouras, Charalampos. *Nea Moni on Chios: History and Architecture*, edited by David A. Hardy. Athens: Commercial Bank of Greece, 1982.

Boyd, Susan A., and Marlia Mundell Mango, Eds. *Ecclesiastical Silver Plate in Sixth-Century Byzantium*. Washington, DC: Dumbarton Oaks, 1992.

Bradshaw, Paul F. *Essays on Early Eastern Eucharistic Prayers*. Collegeville, MN: Liturgical Press, 1997.

Bradshaw, Paul F., and E. Johnson Maxwell. *The Eucharistic Liturgies: Their Evolution and Interpretation*. Collegeville, MN: Liturgical Press, 2012.

Braga, Carlo. *L'espace liturgique: Ses éléments constitutifs et leur sens; Conférences Saint-Serge, LIIe Semaine d'Études Liturgiques: Paris, 27–30 Juin 2005*. Rome: CLV–Edizioni Liturgiche, 2006.

Brandt, Ros, Michelle Duffy, and Dolly MacKinnon, Eds. *Hearing Places: Sound, Place, Time and Culture*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2007.

Brereton, Jude, Damian T. Murphy, and David M. Howard. "Evaluating the Auralization of Performance Spaces and Its Effect on Singing Performance." In *Proceedings of the 130th Convention of the Audio Engineering Society (AES)*, London, May 13–16, 2011. New York: Curran, 2011, www.aes.org/e-lib/browse.cfm?elib=15847.

Brooks-Leonard, John K. "Easter Vespers in Early Medieval Rome: A Critical Edition and Study." PhD diss., University of Notre Dame, 1988.

Brown, Peter. *The Body and Society: Men, Women and Sexual Renunciation in Early Christianity*. New York: Columbia University Press, 1988.

Brubaker, Leslie, and John Haldon. *Byzantium in the Iconoclast Era, c. 680–850: A History*. Cambridge: Cambridge University Press, 2011.

Bryan, Nicholas J., and Jonathan S. Abel. "Methods for Extending Room Impulse Responses beyond Their Noise Floor." In *Proceedings of the 129th Convention of the Audio Engineering Society (AES)*, San Francisco, November 4–7, 2010. New York: Curran, 2011, www.aes.org/e-lib/browse.cfm?elib=15590.

Bucca, Donatella. *Catalogo dei manoscritti musicali greci del SS. Salvatore di Messina*. Rome: Comitato Nazionale per le Celebrazioni del Millenario della Fondazione dell'Abbazia di S. Nilo a Grottaferrata, 2011.

Buckton, David. "Byzantine Enamel and the West." *Byzantinische Forschungen* 13 (1988): 235–44.

Bull, Michael, and Les Back, Eds. *The Auditory Culture Reader*. Oxford: Berg, 2003.

Burrus, Virginia. "'In the Theater of This Life': The Performance of Orthodoxy in Late Antiquity." In *The Limits of Ancient Christianity: Essays on Late Antique Thought and Culture in Honor of R. A. Markus*, edited by William Klingshirn and Mark Vessey, 80–96. Ann Arbor, MI: University of Michigan Press, 1999.

Caillois, Roger. "Mimicry and Legendary Psychasthenia." *October* 31 (Winter 1984): 16–32.

Cameron, Alan. "Isidore of Miletus and Hypathia: On the Editing of Mathematical Texts." *Greek, Roman, and Byzantine Studies* 31 (1990): 103–27.

Carr, Annemarie Weyl. "Hell in the Sweet Land: Hell's Place in the Last Judgments of Byzantine and Medieval Cyprus." In *The Damned in Hell in the Frescoes of Venetian-Dominated Crete (13th–17th Centuries*), edited by Angeliki Lymberopoulou and Vasiliki Tsamakda. Forthcoming.

——. "Images: Expressions of Faith and Power." In *Byzantium: Faith and Power (1261–1557)*, edited by Helen C. Evans, 143–52. New Haven, CT: Yale University Press, 2004.

Carr, Annemarie Weyl, and Laurence J. Morrocco. *A Byzantine Masterpiece Recovered, the Thirteenth-Century Murals of Lysi, Cyprus*. Austin, TX: University of Texas Press, 1991.

Carr, Annemarie Weyl, and Andreas Nicolaïdès. *Asinou across Time: Studies in the Architecture and Murals of the Panagia Phorbiotissa*, *Cyprus*. Washington, DC: Dumbarton Oaks Research Library and Collection, 2012.

Carruthers, Mary J. *The Book of Memory: A Study of Memory in Medieval Culture*. Cambridge: Cambridge University Press, 1990.

Chavasse, Antoine. *Les lectionnaires romains de la messe au VIIe et au VIIIe siècle: Sources et dérivés*. Spicilegii Friburgensis Subsidia 22. 2 vols. Fribourg: Éditions Universitaires, 1993.

Ch'ng, Eugene. "Experiential Archaeology: Is Virtual Time Travel Possible?" *Journal of Cultural Heritage* 10 (2009): 458–70.

Christoforaki, Ionna. "Cyprus between Byzantium and the Levant: Eclecticism and Interchange in the Cycle of the Life of the Virgin in the Church of the Holy Cross at Pelendri." *Epeteris Kentrou Epistimonikon Erevnon* 22 (1996): 215–45.

Chronz, Tinatin, and Alexandra Nikiforova. "Beobachtungen zum ältesten bekannten Tropologion-Codex Sinaiticus graecus MΓ 56+5 des 8.–9. Jhs. mit Erstedition ausgewählter Abschnitte." In *Σύναξις καθολική: Beiträge zu Gottesdienst und Geschichte der fünf altkirchlichen Patriarchate für Heinzgerd Brakmann zum 70. Geburtstag*, edited by Diliana Atanassova and Tinatin Chronz, 147–74. Orientalia–Patristica–Oecumenica. 6 vols. Berlin: LIT Verlag, 2014.

Cirillo, Ettore, and Francesco Martellotta. *Worship, Acoustics, and Architecture*. Brentwood, UK: Multi-Science Publishing, 2006.

Clay, Jennifer Strauss. *Homer's Trojan Theater: Space, Vision, and Memory in the Iliad*. Cambridge: Cambridge University Press, 2011.

Collecchia, Regina E., Miriam A. Kolar, and Jonathan S. Abel. "A Computational Acoustic Model of the Coupled Interior Architecture of Ancient Chavín." In *Proceedings of the 133rd Convention of the Audio Engineering Society (AES)*, San Francisco, October 26–29, 2012. New York: Curran, 2013, www.aes.org/e-lib/browse.cfm?elib=16439.

Conomos, Dimitri E. *Byzantine Trisagia and Cheroubika of the 14th and 15th Centuries: A Study of Late Byzantine Liturgical Chant*. Thessaloniki: Patriarchal Institute for Patristic Studies, 1974.

——. *The Late Byzantine and Slavonic Communion Cycle: Liturgy and Music*. Washington, DC: Dumbarton Oaks Research Library and Collection, 1985.

Conybeare, Frederick Cornwallis, and A. J. Maclean. *Rituale Armenorum: Being the Administration of the Sacraments and the Breviary Rites of the Armenian Church*. Oxford: Clarendon Press, 1905.

Cormack, Robin. *Byzantine Art*. Oxford: Oxford University Press, 2000.

Corrigan, Kathleen. *Visual Polemics in the Ninth-Century Byzantine Psalters*. Cambridge: Cambridge University Press, 1992.

Cosgrove, Charles H. *An Ancient Christian Hymn with Musical Notation: Papyrus Oxyrhynchus 1786; Text and Commentary*. Tübingen: Mohr Siebeck, 2011.

Cremer, Lothar, and Helmut A. Müller. *Principles and Applications of Room Acoustics*. 2 vols. London: Applied Science Publishers, 1982.

Damasio, Antonio. *The Self Comes to Mind: Constructing the Conscious Brain*. 2nd ed. London: Vintage, 2012.

Day, Peter D. *The Liturgical Dictionary of Eastern Christianity*. Collegeville, MN: Liturgical Press, 1993.

De Benedictis, Elaine. "The 'Schola Cantorum' in Rome during the High Middle Ages." PhD diss., Bryn Mawr College, 1983.

Declercq, Nico F., Joris Degrieck, Rudy Briers, and Oswald Leroy. "A Theoretical Study of Special Acoustic Effects Caused by the Staircase of the El Castillo Pyramid at the Maya Ruins of Chichen-Itza in Mexico." *Journal of the Acoustical Society of America* 116, no. 6 (December 2004): 3328–35.

De Jong, Irene, and René Nünlist. "From Bird's Eye View to Close-up: The Standpoint of the Narrator in Homeric Epics." In *Antike Literature in neuer Deutung*, edited by Anton Bierl, Arbogast Schmitt, and Andreas Willi, 63–83. Munich: K. G. Saur, 2004.

Demus, Otto. *Byzantine Mosaic Decoration: Aspects of Monumental Art in Byzantium*. Boston, MA: Boston Book & Art Shop, 1955.

Denysenko, Nicholas. "*The Life in Christ* by Nicholas Cabasilas: A Mystagogical Work." *Studia Liturgica* 38 (2009): 242–60.

Depuydt, Leo. *Catalogue of Coptic Manuscripts in the Pierpont Morgan Library*. Louvain: Uitgeverij Peeters, 1993.

Dix, Gregory. *The Shape of the Liturgy*. London: Dacre Press, 1945.

Donabédian, Patrick. *L'âge d'or de l'architecture arménienne*. Marseilles: Parenthèsis, 2008.

——. "Les thèmes bibliques dans la sculpture arménienne préarabe." *Revue des Études Arméniennes* 22 (1990–91): 253–314.

Doneda, Annalisa. "I manoscritti liturgico-musicali byzantine: Tipologie e organisazione." In *El palimpsesto grecolatino como fenómeno librario y textual*, edited by Àngel Escobar, 103–10. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2006.

Dournovo, Lydia. "Stennaja Živopis' v Aruc." *Lraber hasarakakan gitut'yunneri*, 1952, 49–66.

Downey, George. "Byzantine Architects and Their Methods." *Byzantion* 18 (1948): 99–118.

Doyle, Peter. *Echo and Reverb: Fabricating Space in Popular Music Recording, 1900–1960*. Middletown, CT: Wesleyan University Press, 2005.

——. “From ‘My Blue Heaven’ to ‘Race with the Devil’: Echo, Reverb and (Dis)ordered Space in Early Popular Music Recording.” *Popular Music* 23, no. 1 (2004): 31–49.

Durand, Jannic, Ioanna Rapti, and Dorota Giovannoni. *Armenia sacra*: *Mémoire chrétienne des Arméniens (IVe–XVIIIe siècles)*. Paris: Musée du Louvre, 2007.

Elsner, Jaś. “The Viewer and the Vision: The Case of the Sinai Apse.” *Art History* 17, no. 1 (March 1994): 81–102.

Elsner, Jaś, and Gerhard Wolf. “The Transfigured Mountain: Icons and Transformations of Pilgrimage at the Monastery of St Catherine at Mount Sinai.” In *Approaching the Holy Mountain: Art and Liturgy at St Catherine’s Monastery in the Sinai*, edited by Robert S. Nelson and Sharon E. J. Gerstel, 37–71. Turnhout: Brepols, 2010.

Empereur, Jean-Yves. *Alexandria Rediscovered*. Translated by Margaret Maehler. New York: George Braziller, 1998.

Epstein, Ann Wharton. “Formulas for Salvation: A Comparison of Two Byzantine Monasteries and Their Founders.” *Church History* 50 (1981): 385–400.

Ergin, Nina. “The Soundscape of Sixteenth-Century Istanbul Mosques: Architecture and Qu’ran Recital.” *Journal of the Society of Architectural Historians* 67 (2008): 204–21.

Evangelatou, Maria. “Liturgy and the Illustration of the Ninth-Century Marginal Psalters.” *Dumbarton Oaks Papers* 63 (2009): 59–116.

Evans, Helen C., Ed. *Byzantium: Faith and Power (1261–1557)*. New York: Metropolitan Museum of Art, 2004.

Farina, Angelo, and Regev Ayalon. “Recording Concert Hall Acoustics for Posterity.” In *Proceedings of the Audio Engineering Society (AES) 24th International Conference on Multichannel Audio*, Banff, Canada, June 26–28, 2003. New York: Audio Engineering Society, 2003.

Farina, Angelo, Paolo Martingnon, Andrea Azzali, and Andrea Capra. “Listening Tests Performed Inside a Virtual Room Acoustic Simulator.” In *Proceedings of I seminario Música Ciênca e Tecnologia “Acústica Musical,”* São Paolo, November 3–5, 2004. http://gsd.ime.usp.br/acmus/publi/seminario2004.htm.

Fausti, Patrizio, Roberto Pompoli, and Nicola Prodi. “Comparing the Acoustics of Mosques and Byzantine Churches.” In *Proceedings of the 19th International Symposium of the International Committee for Documentation of Cultural Heritage (CIPA)*, Antalya, Turkey, September 30–October 4, 2003. Istanbul: CIPA 2003 Organizing Committee, 2003.

Fazenda, Bruno, and Ian Drumm. “Recreating the Sound of Stonehenge.” *ACTA Acustica United with Acustica* 99 (2013): 110–17.

Feldman, Louis H. “The Case of the Blasphemer (Lev. 24:10–16) According to Philo and Josephus.” In *Heavenly Tablets: Interpretation, Identity and Tradition in Ancient Judaism*, edited by Lynn LiDonnici and Andrea Lieber, 213–26. Leiden: Brill, 2007.

Fenwick, John. *The Missing Oblation: The Contents of the Early Antiochene Anaphora*. Bramcote, UK: Grove Books, 1989.

Findikyan, Michael Daniel. “Armenian Hymns of the Church and the Cross.” *St. Nersess Theological Review* 11 (2006): 63–106.

——. “Armenian Hymns on the Holy Cross and the Jerusalem Encaenia.” *Revue des Études Arméniennes* 32 (2010): 25–58.

——. “The Armenian Liturgy of Dedicating a Church: A Textual and Comparative Analysis of Three Early Sources.” *Orientalia Christiana Periodica* 64, no. 1 (1998): 75–121.

Finney, Paul Corby. “Margherita Guarducci, La più antica icone di Maria: Un prodigioso vincolo fra oriente e occidente.” *Journal of Early Christian Studies* 1 (1993): 104–05.

Fischinger, Timo, Klaus Frieler, and Jukka Louhivuori. “Influence of Virtual Room Acoustics on Choir Singing.” *Psychomusicology: Music, Mind, and Brain* 25, no. 3 (2015): 208–18.

Floros, Constantin. *The Origins of Russian Music: Introduction to the Kondakarian Notation*. Frankfurt: Peter Lang, 2009.

——. *Universale Neumenkunde*. Kassel-Wilhelmshöhe: Bärenreiter, 1970.

Florovsky, Georges. *Christianity and Culture*. Belmont, MS: Nordland, 1974.

Follieri, Enrica. *Initia hymnorum ecclesiae graecae*. Vatican City: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1960.
Fortescue, Adrian, and J. B. O'Connell. *The Ceremonies of the Roman Rite Described*. 5th ed., rev. London: Burns, Oates, & Washbourne, 1934.
Foster, Susan Leigh. *Choreographing Empathy: Kinesthesia in Performance*. London: Routledge, 2011.
Franses, Rico. "When All That Is Gold Does Not Glitter: On the Strange History of Looking at Byzantine Art." In *Icon and Word: The Power of Images in Byzantium: Studies Presented in Honor of Robin Cormack*, edited by Anthony Eastmond and Liz James, 13–24. Aldershot: Ashgate, 2003.
Frøyshov, Stig Simeon R. "The Early Development of the Liturgical Eight-Mode System in Jerusalem." *St Vladimir's Theological Quarterly* 51 (2007): 139–78.
——. "The Georgian Witness to the Jerusalem Liturgy: New Sources and Studies." In *Inquiries into Eastern Christian Worship: Selected Papers of the Second International Congress of the Society of Oriental Liturgy, Rome, 17–21 September 2008*, edited by Bert Groen, Steven Hawkes-Teeples, and Stefanos Alexopoulos, 227–67. Louvain: Peeters, 2012.
Gade, A. C. "Investigations of Musicians' Room Acoustic Conditions in Concert Halls, Part I: Methods and Laboratory Experiments." *Acustica* 69 (1989): 193–203.
Gamble, Harry Y. *Books and Readers in the Early Church: A History of Early Christian Texts*. New Haven, CT: Yale University Press, 1995.
Gampel, Alan. "The Origins of Musical Notation." In *Age of Transition: Byzantine Culture in the Islamic World*, edited by Helen C. Evans, 144–56. New Haven, CT: Yale University Press, 2015.
Garibian de Vartavan, Nazénie. *La Jérusalem nouvelle et les premiers sanctuaires chrétiens de l'Arménie*. Yerevan, Armenia: Isis Pharia, 2009.
Gell, Alfred. *Art and Agency: An Anthropological Theory*. Oxford: Clarendon Press, 1998.
Gerstel, Sharon., Ed. *Beholding the Sacred Mysteries. Programs of the Byzantine Sanctuary.* Seattle, WA: Published by College Art Association in association with University of Washington Press, 1999.
Gerzon, Michael A. "Ambisonics in Multichannel Broadcast and Video." *Journal of the Audio Engineering Society* 33, no. 11 (November 1985): 859–71.
——. "Recording Concert Hall Acoustics for Posterity." *Journal of the Audio Engineering Society* 23, no. 7 (1975): 569–71.
Getcha, Archimandrite Job. *The Typikon Decoded: An Explanation of Byzantine Liturgical Practice*. Translated by Paul Meyendorff. Yonkers, NY: St. Vladimir's Seminary Press, 2012.
Glancy, Jennifer. *Corporal Knowledge: Early Christian Bodies*. Oxford: Oxford University Press, 2010.
Gleason, Maud. *Making Men: Sophists and Self-Presentation in Ancient Rome*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1995.
Goddio, Franck, and Andre Bernard. *Alexandria: The Submerged Royal Quarters*. London: Periplus, 1998.
Golitzen, Alexander. *Mystagogy: A Monastic Reading of Dionysius Aeropagita*. Collegeville, MN: Liturgical Press, 2013.
Greenwood, Timothy. "A Corpus of Early Medieval Armenian Inscriptions." *Dumbarton Oaks Papers* 58 (2004): 27–91.
Greer, Rowan A. *Theodore of Mopsuestia: Exegete and Theologian*. London: Faith Press, 1961.
Grenfell, Bernard P., and Arthur S. Hunt. *New Classical Fragments and Other Greek and Latin Papyri*. Oxford: Clarendon Press, 1897.
Grisar, Hartmann. *Das Missale im Lichte römischer Stadtgeschichte: Stationen, Perikopen, Gebräuche*. Freiburg im Breisgau: Herder, 1925.
Guarducci, Margherita. *La più antica icona di Maria: Un prodigioso vincolo fra Oriente e Occidente*. Rome: Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, 1989.

Guidobaldi, Federico, Claudia Barsanti, and Alessandra Guiglia Guidobaldi. *San Clemente: La scultura del VI secolo*. San Clemente Miscellany 4. 2 vols. Rome: Collegio San Clemente, 1992.

Hadjisolomos, Solomon (Solon) J. *Byzantine Music: The Modal Structure of the 11 Eothina Anastassima Ascribed to the Emperor Leo (+912): A Musicological Study*. Nicosia, Cyprus: Holy Monastery of Kykko, 1986.

Haldon, John. "The Reign of Heraclius: A Context for Change?" In *The Reign of Heraclius: Crisis and Confrontation*, edited by Gerrit J. Reinink and Bernard H. Stolte, 1–16. Louvain: Peeters, 2002.

Hamasaki, Kimio, Toshiyuki Nishiguchi, Reiko Okumura, Yasushige Nakayama, and Akio Ando. "22.2 Multichannel Sound System for Ultra High-Definition TV." *Society of Motion Picture and Television Engineers Motion Imaging Journal* 117 (2008): 40–49.

Hamilakis, Yannis. *Archaeology and the Senses: Human Experience, Sense and Affect*. Cambridge: Cambridge University Press, 2013.

Hanggi, Anton. *Prex Eucharistica: Textus e variis liturgiis antiquioribus selecti*. Fribourg: Éditions Universitaires, 1968.

Hapgood, Isabel Florence. *Service Book of the Holy Orthodox–Catholic Apostolic Church*. Rev. ed. New York: Association Press, 1922; reprint, New York, then Englewood, NJ: Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America, 1956, 1965, 1975, 1983, 1996.

Hardiman, Alan. "Electronic Acoustic Enhancement Systems: Part One." *Lighting & Sound America* (March 2009): 88–96.

——. "Electronic Acoustic Enhancement Systems: Part Two." *Lighting & Sound America* (April 2009): 74–79.

Harris, Simon, ed. *The Communion Chants of the Thirteenth-Century Byzantine Asmatikon*. Amsterdam: Harwood Academic Publishers, 1999.

Hawkins, Ernst, and Arthur Megaw. "The Church of the Holy Apostles at Perachorio and Its Frescoes." *Dumbarton Oaks Papers* 16 (1962): 277–350.

Haydn, Franz Joseph. *The Virtual Haydn: Complete Works for Solo Keyboard*. Performer, Tom Beghin. Producer, Martha de Francisco. Virtual Acoustics Architect, Wieslaw Woszczyk. Naxos, 2011. 4 Blu-ray discs.

Heath, Malcolm. "Longinus On Sublimity." *Proceedings of the Cambridge Philological Society* 45 (1999): 43–74.

Hewsen, Robert H. *Armenia: A Historical Atlas*. Chicago, IL: University of Chicago Press, 2001.

Heyser, Richard C. "More on 'Recording Concert Hall Acoustics for Posterity.'" *Journal of the Audio Engineering Society* 23, no. 7 (1975): 571–72.

Hiley, David. *Western Plainchant: A Handbook*. Oxford: Clarendon Press, 1993.

Hintze, Gisa. *Das byzantinische Prokeimena-Repertoire*. Vol. 9. Hamburg: Verlag der Musikalienhandlung Wagner, 1973.

Howard, Deborah, and Laura Moretti. *Sound and Space in Renaissance Venice: Architecture, Music, Acoustics*. New Haven, CT: Yale University Press, 2010.

Husson, Geneviève. "P. Strasb. inv. 1185: Hymne pour la fête de l'Hypapantè (2 février)." In *Atti del XXII Congresso internazionale di Papirologia, Firenze 1998,* edited by Isabella Andorlini, 681–87. Florence: Istituto Papirologico G. Vitelli, 2001.

Huxley, George. *Anthemius of Tralles: A Study of Later Greek Geometry*. Greek, Roman, and Byzantine Monographs 1. Cambridge, MA: Eaton Press, 1959.

Irving, John. "Digital Approaches to Haydn's Solo Keyboard Music." *Early Music* 40 (2012): 535–38.

Isar, Nicoletta. "'Χορός of Light': The Vision of the Sacred in Paulus the Silentiary's Poem *Descriptio S. Sophiae*." *Byzantinische Forschungen* 28 (2004): 215–42.

Jahn, Robert G., Paul Devereux, and Michael Ibison. "Acoustical Resonances of Assorted Ancient Structures." *Journal of the Acoustical Society of America* 99 (February 1996): 649–58.

James, Liz. “Art and Lies: Text, Image and Imagination in the Medieval World.” In *Icon and Word: The Power of Images in Byzantium; Studies Presented to Robin Cormack*, edited by Antony Eastmond and Liz James, 59–72. Aldershot: Ashgate, 2003.

Jeffery, Peter. “The Earliest Christian Chant Repertory Recovered: The Georgian Witnesses to Jerusalem Chant.” *Journal of the American Musicological Society* 47 (1994): 1–39.

——. “The Earliest Oktōēchoi: The Role of Jerusalem and Palestine in the Beginnings of Modal Ordering.” In *The Study of Medieval Chant, Paths and Bridges, East and West: In Honor of Kenneth Levy*, edited by Peter Jeffery, 144–206. Woodbridge: Boydell Press, 2000.

——. “The Lost Chant Tradition of Early Christian Jerusalem: Some Possible Melodic Survivals in the Byzantine and Latin Chant Repertories.” *Early Music History* 11 (1992): 151–90.

——. “Oktōēchos.” In *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, 18:370–73. 2nd ed. London: Macmillan, 2001.

——. “Philo’s Impact on Christian Psalmody.” In *Psalms in Community: Jewish and Christian Textual, Liturgical, and Artistic Traditions*, edited by Harold W. Attridge and Margot E. Fassler, 147–87. Society of Biblical Literature Symposium Series 25. Leiden: E. J. Brill; Atlanta: Society of Biblical Literature, 2003.

——. “The Roman Liturgical Year and the Early Liturgy of St. Peter’s.” In *Old Saint Peter’s, Rome*, edited by Rosamond McKitterick, John Osborne, Carol M. Richardson, and Joanna Story. British School at Rome Studies, 157–76. Cambridge: Cambridge University Press, 2013.

——. *The Secret Gospel of Mark Unveiled: Imagined Rituals of Sex, Death, and Madness in a Biblical Forgery*. New Haven, CT: Yale University Press, 2006.

——. “The Sunday Office of Seventh-Century Jerusalem in the Georgian Chantbook (Iadgari): A Preliminary Report.” *Studia Liturgica* 21 (1991): 52–75.

Jordan, Robert H., Ed. *The Synaxarion of the Monastery of the Theotokos Evergetis*. Belfast Byzantine Texts and Translations. 3 vols. Belfast: Belfast Byzantine Enterprises, the Institute of Byzantine Studies, the Queen’s University of Belfast, 2000.

Karabiber, Zerhan. “A New Approach to an Ancient Subject: CAHRISMA Project.” In *Proceedings of the Seventh International Congress on Sound and Vibration, ICSV–7: Garmisch-Partenkirchen, Germany, July 4–7, 2000*. Vol. 4, 1661–68. Garmisch-Partenkirchen: International Institute of Acoustics and Vibration, 2000.

Karapetyan, Samvel. “Mrenə ev Nra Hušarjannerə” [Mren and its monuments]. *Vardsk’/Duty of Soul* 7 (2012): 31–63.

Kartsonis, Anna. *Anastasis: The Making of the Image*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1986.

Kaufman, Kay S., Peter Jeffery, and Ingrid T. Monson. “Oral and Written Transmission in Ethiopian Christian Chant.” *Early Music History* 12 (1993): 55–117.

Kazaryan, Armen. “The Chancel and Liturgical Space in the Church of Zuart‘noc‘.” In *Ikonostas: Proiskhozhdenie, Razvitie, Simvolika*, edited by Alexei M. Lidov, 85–117. Moscow: Progress-Traditsiia, 2000.

Kleiner, Mendel, Bengt-Inge Dalenbäck, and Peter Svensson. “Auralization—An Overview.” *Journal of the Audio Engineering Society* 41, no. 11 (November 1993): 861–75.

Klentos, John Eugene. “Byzantine Liturgy in Twelfth-Century Constantinople: An Analysis of the Synaxarion of the Monastery of the Theotokos Evergetis (codex *Athens Ethnike Bibliotheke 788*).” PhD diss., University of Notre Dame, 1995.

Knight, David. “The Archaeoacoustics of San Vitale, Ravenna.” MA thesis, University of Southampton, 2010.

——. “The Arcaeoacoustics of a Sixth-Century Christian Structure: San Vitale, Ravenna.” In *Music & Ritual: Bridging Material and Living Cultures*, edited by Raquel Jiménez, Rupert Till, and Mark Howell, 133–46. Berlin: ēkhō Verlag, 2013.

Ko, Doyuen, Wieslaw Woszczyk, and Song Hui Chon, “Evaluation of a New Active Acoustics System in Performances of Five String Quartets.” In *Proceedings of the 132nd Convention of the Audio Engineering Society, Budapest, Hungary, April 26–29, 2012*. www.aes.org/e-lib/browse.cfm?elib=16241.

Ko, Doyuen, Wieslaw Woszczyk, and Jonathan Hong. "Augmented Stage Support in Ensemble Performance Using Virtual Acoustics Technology." In *Proceedings of the 21st International Congress on Acoustics, Montreal, Canada, June 2–7, 2013*. https://ccrma.stanford.edu/~shchon/pubs/aes2012.pdf.

Kolar, Miriam. "Archaeological Psychoacoustics at Chavin de Huantar, Peru." PhD diss., Stanford University, 2013.

——. "Tuned to the Senses: An Archaeoacoustic Perspective on Ancient Chavín." *Appendix* 1 (2013), http://theappendix.net/issues/2013/7/tuned-to-the-senses-an-archaeoacoustic-perspective-on-ancient-chavin.

Kosso, Cynthia, and Anne Scott, Eds. *Fear and Its Representations in the Middle Ages and the Renaissance*. Turnhout: Brepols, 2002.

Krautheimer, Richard, and Slobodan Ćurčić. *Early Christian and Byzantine Architecture*. Pelican History of Art. 4th ed. New Haven, CT: Yale University Press, 1986.

Krautheimer, Richard, et al. *Corpus Basilicarum Christianarum Romae*. 5 vols. Vatican City: Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana, 1937–77.

Krueger, Derek. *Liturgical Subjects: Christian Ritual, Biblical Narrative and the Formation of the Self in Byzantium*. Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press, 2014.

——. "Romanos the Melodist and the Formation of the Christian Self in Early Byzantium." In *Proceedings of the 21st International Congress of Byzantine Studies, London, 2006*. Vol. 1, *Plenary Papers*, edited by Elizabeth M. Jeffreys, Fiona K. Haarer, and Judith Gilliland, 247–66. Aldershot: Ashgate, 2006.

Kuttruff, Heinrich. *Room Acoustics*. Oxon: Spoon Press, 2009.

Laffan, Michael, and Max Weiss, Eds. *Facing Fear: The History of an Emotion in Global Perspective*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 2012.

Lampe, Geoffrey W. H., and Henry G. Liddell. *A Patristic Greek Lexicon*. Oxford: Clarendon, 1961.

Larchet, Jean-Claude. "La symbolique spirituelle de l'église selon la *Mystagogie* de Saint Maxime le Confesseur." In *L'espace liturgique: Ses éléments constitutifs et leur sens*, edited by Carlo Braga, 49–63. Rome: Edizione Liturgiche, 2006.

Largier, Niklaus. *In Praise of the Whip*: *A Cultural History of Arousal*. New York: Zone Books, 2007.

La Riche, William. *Alexandria: The Sunken City*. London: Weidenfeld & Nicolson, 1996.

Larsen, Sven. "A Forerunner of Hagia Sophia." *American Journal of Archeology* 41, no. 1 (January–March 1937): 1–5.

Lehmann, Karl. "The Dome of Heaven." *Art Bulletin* 27, no. 1 (1945): 1–27.

Leibeschuetz, J. H. W. G. *Antioch: City and Imperial Administration in the Later Roman Empire*. Oxford: Clarendon Press, 1972.

Levy, Kenneth. "The Byzantine Sanctus and Its Modal Tradition in East and West." *Annales Musicologiques* 6 (1958–63): 7–67.

Liddell, Henry G., Robert Scott, Henry S. Jones, and Roderick McKenzie. *A Greek-English Lexicon*. Oxford: Clarendon Press, 1996.

Lingas, Alexander. "Festal Cathedral Vespers in Late Byzantium." *Orientalia Christiana Periodica* 63 (1997): 421–59.

——. "From Earth to Heaven: The Changing Musical Soundscape of Byzantine Liturgy." In *Experiencing Byzantium*, edited by C. Nesbitt and M. Jackson, 311–58. Farnham: Ashgate, 2013.

——. "Performance Practice and the Politics of Transcribing Byzantine Chant." *Acta Musicae Byzantinae* 6 (2003): 56–76.

———. "Sunday Matins in the Byzantine Cathedral Rite: Music and Liturgy." PhD diss., University of British Columbia, 1996.

Lopez-Lezcano, Fernando, Travis Skare, Michael J. Wilson, and Jonathan S. Abel. "Byzantium in Bing: Live Virtual Acoustics Employing Free Software." In *Proceedings of the Linux Audio Conference (LAC), Graz, Austria, May 9–12, 2013*. http://lac.linuxaudio.org/2013/papers/52.pdf.

Lot-Borodine, Myrrha. *Un maître de la spiritualité byzantine au XIVe siècle: Nicolas Cabasilas*. Paris: Éditions de l'Orante, 1958.
Lucey, Stephen J. "Art and Socio-Cultural Identity in Early Medieval Rome: The Patrons of Santa Maria Antiqua." In *Roma Felix: Formation and Reflections of Medieval Rome*, edited by Éamonn Ó Carragáin and Carol Neuman de Vegvar, 139–58. Aldershot: Ashgate, 2007.
Macrides, Ruth, and Paul Magdalino. "The Architecture of Ekphrasis: Construction and Context of Paul the Silentiary's Poem on Hagia Sophia." *Byzantine and Modern Greek Studies* 12 (1988): 47–82.
McKenzie, Judith. *The Architecture of Alexandria and Egypt, c. 300 B.C.–A.D. 700*. New Haven, CT: Yale University Press, 2007.
Maguire, Henry. *Art and Eloquence in Byzantium*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1981.
——. "From the Evil Eye to the Eye of Justice." In *Law and Society in Byzantium: Ninth–Twelfth Centuries*, edited by Angeliki E. Laiou and Dieter Simon, 217–40. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1994.
——. *The Icons of Their Bodies: Saints and Their Images in Byzantium*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1996.
——. "The Mosaics of Nea Moni: An Imperial Reading." *Dumbarton Oaks Papers* 46 (1992): 205–14.
Mainstone, Rowland. *Hagia Sophia: Architecture, Structure and Liturgy of Justinian's Great Church*. London: Thames & Hudson, 1988.
Majeska, George P. "Notes on the Archeology of St. Sophia at Constantinople: The Green Marble Bands on the Floor." *Dumbarton Oaks Papers* 32 (1978): 299–308.
Mango, Cyril. "Byzantine Writers on the Fabric of Hagia Sophia." In *Hagia Sophia from the Age of Justinian to the Present*, edited Robert Mark and Ahmet Ş. Çakmak, 45–50. Cambridge: Cambridge University Press, 1992.
Manovich, Lev. "The Poetics of Augmented Space." *Visual Communication* 5, no. 2 (2006): 219–40.
Maranci, Christina. "The Humble Heraclius: Revisiting the North Portal at Mren." *Revue des Études Arméniennes* 31 (2008–09): 167–80.
——. "Performance and Church Exterior in Early Medieval Armenia." In *Visualizing Medieval Performance: Perspectives, Histories, Contexts*, edited by Elina Gertsman, 17–32. London: Ashgate, 2008.
Marinis, Vasileios. *Architecture and Ritual in the Churches of Constantinople, Ninth to Fifteenth Centuries*. Cambridge: Cambridge University Press, 2013.
Mark, Robert, and Ahmet Ş. Çakmak, Eds. *Hagia Sophia: From the Age of Justinian to the Present*. Cambridge: Cambridge University Press, 1992.
Mark, Robert, Ahmet Ş. Çakmak, K. Hill, and R. Davidson. "Structural Analysis of Hagia Sophia: A Historical Perspective." *WIT Transactions on the Built Environment* 4 (1993): 867–80.
Marshall, A. Harold, D. Gottlob, and Herbert Alrutz. "Acoustical Conditions Preferred for Ensemble." *Journal of the Acoustical Society of America* 64 (1978): 1437–42.
Markouris, Ioannis. "Apprenticeships in Greek Orthodox Chanting and Greek Language Learning in Venetian Crete (14th–15th Century)." In *I greci durante la Venetocrazia: Uomini, Spazio, Idee (XIII–XVIII); Atti del Convegno internazionale di studi, Venezia, 3–7 dicembre 2007*, edited by Chryssa Maltezou et al., 233–49. Venice: Istituto Ellenico di Studi Bizantini 2009.
Mateos, Juan. *La célébration de la parole dans la liturgie byzantine: Étude historique*. Rome: Pontificium Institutum Orientalium Studiorum, 1971.
Mathews, Thomas F. "Cracks in Lehmann's 'Dome of Heaven.'" *Source* (1982): 12–16.
——. "The Transformation Symbolism in Byzantine Architecture and the Meaning of the Pantokrator in the Dome." In *Church and People in Byzantium: Society for the Promotion of Byzantine Studies, Twentieth Spring Symposium of Byzantine Studies, Manchester 1986*, edited by Rosemary Morris, 200–20. Birmingham: Centre for Byzantine, Ottoman and Modern Greek Studies, University of Birmingham, 1990.

Mazza, Enrico. *Mystagogy: A Theology of Liturgy in the Patristic Age*. Translated by Matthew J. O'Connell. New York: Pueblo Publishing, 1989.

Metzger, Marcel, ed. *Les constitutions apostoliques*. Sources Chrétiennes 320, 329, 336. 3 vols. Paris: Cerf, 1985–87.

Meyendorff, John. *A Study of Gregory Palamas*. Translated by George Lawrence. London: Faith Press, 1964. 2nd ed. Crestwood, NY: St. Vladimir's Seminary Press, 1998.

Mnacʻakanyan, Stepʻan. *Zuartʻnoc 'ə ev nuynatip hušarjannerə*. Erevan: Haykakan SSH Gitut'yunneri Akademiayi Hratarakč'ut'yun, 1971.

Montefusco, Lucia Calboli. "*Enargeia* et *energeia*: L'évidence d'une demonstration qui signifie les choses en acte." In *Demonstrare: Voir et faire voir; Forme de la démonstration à Rome. Actes du Colloque international de Toulouse, 18–20 novembre 2004*, edited by Mireille Armisen-Marchetti, 43–58. Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 2005.

Moran, Neil K. "The Choir of the Hagia Sophia," *Oriens Christianus* 89 (2005): 1–7.

——. "The Musical 'Gestaltung' of the Great Entrance Ceremony in the 12th Century in Accordance with the Rite of Hagia Sophia." *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik* 28 (1979): 178–81.

——. *The Ordinary Chants of the Byzantine Mass*. Hamburg: Wagner 1975.

——. *Singers in Late Byzantine and Slavonic Painting*. Leiden: E. J. Brill, 1986.

——. "The Skeuophylakion of the Hagia Sophia." *Cahiers Archéologiques* 34 (1986): 29–32.

Morin, Germain. "Le plus ancien comes ou lectionnaire de l'Église romaine." *Revue Bénédictine* 27 (1910): 41–74.

Mouriki, Doula. *The Mosaics of Nea Moni on Chios*. Translated by Richard Burji. 2 vols. Athens: Commercial Bank of Greece, 1985.

Müller, Swen, and Paulo Massarani. "Transfer-Function Measurement with Sweeps." *Journal of the Audio Engineering Society* 49 (2001): 443–71.

Murphy, Damian T. "Archaeological Acoustic Space Measurement for Convolution Reverberation and Auralization Applications." In *Proceedings of the 9th International Conference on Digital Audio Effects (DAFx–06)*, 221–26. Montreal: McGill University, Schulich School of Music, Music Technology Area, 2006, www.dafx.ca/proceedings/papers/p_221.pdf or http://ant-s4.unibw-hamburg.de/paper-archive/2006/papers/p_221.pdf.

Nakayama, I. "Preferred Time Delay of a Single Reflection for Performers." *Acustica* 54 (1984): 217–21.

Navarro, Jaime, Juan J. Sendra, and Salvador Muñoz. "The Western Latin Church as a Place for Music and Preaching: An Acoustic Assessment." *Applied Acoustics* 70 (2009): 781–89.

Nelson, Robert S. "To Say and to See: Ekphrasis and Vision in Byzantium." In *Visuality before and beyond the Renaissance: Seeing as Others Saw*, edited by Robert S. Nelson, 143–68. Cambridge: Cambridge University Press, 2000.

Odahl, Charles Matson. *Constantine and the Christian Empire*. 2nd ed. London: Routledge, 2010.

Ong, Walter J. *Orality and Literacy: The Technologizing of the Word*. New York: Routledge, 1982.

Osborne, John, J. Rasmus Brandt, and Giuseppe Morganti, eds. *Santa Maria Antiqua al Foro Romano cento anni dopo: Atti del colloquio internazionale, Roma, 5–6 maggio 2000*. Rome: Campisano, 2004.

Ousterhout, Robert. "The Holy Space: Architecture and Liturgy." In *Heaven on Earth: Art and the Church in Byzantium*, edited by Linda Safran, 81–120. University Park, PA: Pennsylvania State University Press, 1998.

Papageorghiou, Athanasios. *Christian Art in the Turkish-Occupied Part of Cyprus*. Nicosia: Holy Archbishopric of Cyprus, 2010.

——. "The Paintings in the Dome of the Church of the Panagia Chryseleousa, Strovolos." In *Medieval Cyprus: Studies in Art, Architecture and History in Memory of Doula Mouriki*, edited by Christopher Moss and Nancy Patterson Ševcčenko, 147–61. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1999.

Parenti, Stefano. “The Cathedral Rite of Constantinople: Evolution of a Local Tradition.” *Orientalia Christiana Periodica* 77 (2011): 449–69.

Patrich, Joseph. “The Transfer of Gifts in the Early Christian Churches of Palestine: Archaeological and Literary Evidence for the Evolution of the ‘Great Entrance.’” In *Pèlerinages et lieux saints dans l’Antiquité et le Moyen Âge: Mélanges offerts à Pierre Maraval*, edited by Béatrice Caseau-Chevallier, Jean-Claude Cheynet, and V. Déroche, 347–50. Centre de Recherche d’Histoire et Civilisation de Byzance Monographies 23. Paris: Association des Amis du Centre d’Histoire et Civilisation de Byzance, 2006.

Pätynen, Jukka, and Tapio Lokki. “Evaluation of Concert Hall Auralization with Virtual Symphony Orchestra.” In *Proceedings of the International Symposium on Room Acoustics (ISRA)*, Melbourne, Australia, August 29–31, 2010. Melbourne: Acoustical Society, 2010, www.odeon.dk/pdf/isra2010_patynen-lokki.pdf.

Pennington, Anne Elizabeth. “Seven Akolouthiai from Putna.” In *Studies in Eastern Chant*, edited by Egon Wellesz and Miloš Velimirović, 4:112–334. Oxford: Oxford University Press 1979.

Pentcheva, Bissera V. “The Aesthetics of Landscape and Icon at Sinai.” *RES: Anthropology and Aesthetics* 65–66 (2015): 192–209.

——. “Epigrams on Icons.” In *Art and Text in Byzantine Culture*, edited by Liz James, 120–38. Cambridge: Cambridge University Press, 2007.

——. “Hagia Sophia and Multisensory Aesthetics.” *Gesta* 50, no. 2 (2011): 93–111.

——. *Hagia Sophia: Sound, Space and Spirit in Byzantium*. University Park, PA: Pennsylvania State University Press, forthcoming (2017).

———. *Icons and Power: The Mother of God in Byzantium*. University Park, PA: Pennsylvania State University Press, 2006.

———. “In-Spiriting in the Byzantine Consecration (*Kathierosis*) Rite.” *Codex Aquilarensis* 30 (2014): 37–65.

——. “Mirror, Inspiration, and the Making of Art in Byzantium,” *Convivium* 1, no. 2 (2014): 10–39.

——. “Performing the Sacred in Byzantium: Image, Breath, and Sound.” *Performance Research International* 19, no. 3 (2014): 120–28.

——. *The Sensual Icon: Space, Ritual, and the Senses in Byzantium*. University Park, PA: Pennsylvania State University Press, 2010.

Piguet-Panayotova, Dora. “Recherches sur les tetraconques à déambulatoire et leur décor en Transcaucasie au VIIe siècle.” *Oriens Christianus* 73 (1989): 166–212.

Pintaudi, Rosario. *Papyri Graecae Wessely Pragenses (PPrag. II)*. Florence: Gonnelli, 1995.

Plamper, Jan, and Benjamin Lazier. *Fear across the Disciplines*. Pittsburgh, PA: University of Pittsburgh Press, 2012.

Plested, Marcus. *Orthodox Readings of Aquinas: Changing Paradigms in Historical and Systematic Theology*. Oxford: Oxford University Press, 2012.

Plontke-Lüning, Annegret. *Frühchristliche Architektur in Kaukasien*. Vienna: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2007.

Polemis, Ioannis. “Nikolaos Kabasilas’s De Vito in Christo and Its Context.” *Byzantinische Zeitschrift* 106 (2013): 101–32.

Pott, Thomas. *La réforme liturgique byzantine: Étude du phénomène de évolution non-spontanée de la liturgie byzantine*. Rome: CLV–Edizioni Liturgiche, 2000. Translated by Paul Metendorff as *Byzantine Liturgical Reform: A Study of Liturgical Change in the Byzantine Tradition*. Crestwood, NY: St. Vladimir’s Orthodox Seminary Press, 2010.

Pym, Anne. “Writing Oral Traditions: Clash between Worlds.” *Review of Communication* 7 (2007): 303–10.

Raasted, Jørgen. *Intonation Formulas and Modal Signatures in Byzantine Musical Manuscripts*. Copenhagen: Munksgaard, 1966.

——. “Koukouzeles’ Revision of the Sticherarion and Sinai gr. 1230.” In *Laborare Fratres in Unum: Festschrift László Dobszay zum 60. Geburtstag*, edited by Janka Szandrei et al. Hildesheim: Weidmann, 1995.

——. "Koukouzeles' Sticherarion." In *Byzantine Chant: Tradition and Reform; Acts of a Meeting Held at the Danish Institute in Athens, 1993*, edited by Christian Troelsgård, 9–21. Athens: Danish Institute at Athens, 1997.

Raczka, Gary Philippe. "The Lectionary at the Time of Saint John Chrysostom." PhD diss., University of Notre Dame, 2015.

Renoux, Athanase (Charles). "Le Codex Armenien Jerusalem 121." In *Patrologia Orientalis* 168, 36, no. 2. Turnhout: Brepols, 1971.

——. "De Jérusalem en Arménie: L'héritage liturgique de l'Église arménienne." In *Patterns of the Past, Prospects for the Future: The Christian Heritage in the Holy Land*, edited by Thomas Hummel, Kevork Hintlian, and Ulf Carmesund, 114–23. London: Melisende, 1999.

Rettinger, Michael. "Note on Reverberation Chambers." *Journal of the Audio Engineering Society* 5 (1957): 108.

Reznikoff, Igor. "The Evidence of the Use of Sound Resonance from Paleolithic to Medieval Times." In *Archaeoacoustics*, edited by Chris Scarre and Graeme Lawson, 77–84. Cambridge: McDonald Institute for Archaeological Research, 2006.

Rhoby, Andreas. *Byzantinische Epigramme auf Fresken und Mosaiken*. Vienna: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2009.

Riegl, Alois. *The Group Portraiture of Holland*. Translated by Evelyn M. Kain and David Britt. Los Angeles: Getty Research Center for the History of Art and the Humanities, 1999.

Rindel, Jens. "Echo Problems in Ancient Theatres and a Comment on 'Sounding Vessels' Described by Vitruvius." In *The Acoustics of Ancient Theatres Conference*, University of Patras, Patras, September, 18–21, 2011. www.odeon.dk/pdf/AA2011_9_Rindel.pdf.

Rindel, Jens Holger, Claus Lynge Christensen, and George Koutsouris. "Simulations, Measurements and Auralisations in Architectural Acoustics." In *Acoustics 2013 New Delhi*, New Delhi, India, November 10–15, 2013. www.odeon.dk/pdf/Acoustics%202013%20Rindel.pdf.

Roberts, Michael. *The Jeweled Style: Poetry and Poetics in Late Antiquity*. Ithaca, NY: Cornell University Press, 1989.

Safran, Linda. *Heaven on Earth: Art and the Church in Byzantium*. University Park, PA: Pennsylvania State University Press, 1998.

Sargsyan, Minas. "Mreni Tačarə Himnaderneri Patkerak'andaknerə" [The images of founders on the church of Mren]. *Patma–Banasirakan Handes* 35, no. 4 (1966): 241–50.

Scarre, Chris, "Sound, Place and Space: Towards an Archaeology of Acoustics." In *Archaeoacoustics*, edited by Chris Scarre and Graeme Lawson, 1–10. Cambridge: McDonald Institute for Archaeological Research, 2006.

Scarre, Chris, and Graeme Lawson, eds. *Archaeoacoustics*. Cambridge: McDonald Institute for Archaeological Research, 2006.

Schafer, R. Murray. *The Soundscape: Our Sonic Environment and the Tuning of the World*. Rochester, VT: Destiny Books, 1994.

Schibille, Nadine. *Hagia Sophia and the Byzantine Aesthetic Experience*. Farnham: Ashgate, 2014.

——. "The Profession of the Architect in Late Antique Byzantium." *Byzantion* 79 (2009): 27–46.

Schneider, Wolfgang Christian, and Rudolf H. W. Stichel. "Der 'Cherubinische Einzug' in der Hagia Sophia Justinians." In *Performativität und Ereignis*, edited by Erika Fischer-Lichte, 377–94. Tübingen: A. Francke, 2003.

Schulz, Hans-Joachim. *Die Byzantinische Liturgie: Vom Werden Ihrer Symbolgestalt*. Freiburg im Breisgau: Lambertus-Verlag, 1964. 2nd ed. Trier: Paulinus, 1980. 3rd ed. Trier: Paulinus, 2000. Translated as *The Byzantine Liturgy: Symbolic Structure and Faith Expression*. New York: Pueblo Publishing, 1986.

Serinus, Jason Victor. "Cappella Romana: Time-Travel to Constantinople." *San Francisco Classical Voice*, February 1, 2013.

Skarlakidis, Haris. *Holy Fire: The Miracle of the Light of the Resurrection at the Tomb of Jesus: Seventy Historical Accounts (4th–16th c.)*. Athens: Elea Publishing, 2011.

Small, Jocelyn Penny. *Wax Tablets of the Mind: Cognitive Studies of Memory and Literacy in Classical Antiquity*. London: Routledge, 1997.

Smith, Mark M., Ed. *Hearing History: A Reader*. Athens, GA: University of Georgia Press, 2004.

Spinks, Bryan D. *Do This in Remembrance of Me: The Eucharist from the Early Church to the Present Day*. Norwich: SCM Press, 2013.

——. *The Sanctus in the Eucharistic Prayer*. Cambridge: Cambridge University Press, 1991.

Spyrakou, Evangelia. *Οι χοροί ψαλτών κατά την Βυζαντινή π αράδοση* [The choirs of singers according to the Byzantine tradition]. Athens: Institute for Byzantine Musicology, 2008.

Stathes, Gregorios. *Heē exeēgeēsis teēs palaias vyzantineēs seēmeiographias: kai ekdosis anoōnymou syngrapheēs tou koōdikos Xeēropotamou 357 hoōs kai epilogeēs teēs Mousikeēs techneēs tou Apostolou Koōnsta Chiou ek tou koōdikos Docheiariou 389* [Interpretation of Paleo-Byzantine Notation and the Edition of the Anonymous Composition of the Codex Xeropotamou 357 and a Selection of the Music of Apostolos Kosta of Chios from the Codex Docheiariou 389]. Athens: Institute for Byzantine Musicology, 1978.

Sterne, Jonathan. "Sonic Imaginations." In *The Sound Studies Reader*, edited by Jonathan Sterne, 1–17. Abingdon, UK: Routledge University Press, 2012.

——. "Space within Space: Artificial Reverb and the Detachable Echo." *Grey Room* 60 (2015): 110–31.

——, Ed. *The Sound Studies Reader*. Abingdon, UK: Routledge University Press, 2012.

Stichel, Rainer. "Die musizierenden Hirten von Bethlehem." In *Beiträge zum Symposion zur Byzantinischen Lexikographie*, edited by Wolfgang Hörandner et al., 249–82. Vienna: Verlag der Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1989.

Stichel, Rudolph, and Helge Svenshon. *Einblicke in den virtuellen Himmel: Neue und alte Bilder vom Inneren der Hagia Sophia in Istanbul*. Tübingen: Ernst Wasmuth Verlag, 2008.

Strunk, Oliver. "The Antiphons of the Oktoechos." In *Essays on Music in the Byzantine World*, edited by Oliver Strunk, 165–90. New York: W. W. Norton, 1977.

——. "The Byzantine Office at Hagia Sophia." *Dumbarton Oaks Papers* 9–10 (1956): 175–202.

——. "Melody Construction in Byzantine Chant." In *Essays on Music in the Byzantine World*, edited by Oliver Strunk, 191–201. New York: W. W. Norton, 1977.

——. "P. Lorenzo Tardo and His 'Ottoeco nei mss. Melurgici.'" In *Essays on Music in the Byzantine World*, edited by Oliver Strunk, 255–67. New York: W. W. Norton, 1977.

——. "S. Salvatore di Messina and the Musical Tradition of Magna Graecia" and "The Byzantine Office at Hagia Sophia." In *Essays on Music in the Byzantine World*, edited by Oliver Strunk, 45–54 and 112–50. New York: W. W. Norton, 1977.

——. *Specimina notationum antiquiorum*. Monumenta Musicae Byzantinae, Subsidia, vol. 7. Copenhagen: Ejnar Munksgaard, 1966. Pars suppletoria, 1–7.

Strzygowski, Josef. *Die Baukunst der Armenier und Europa*. Vienna: Anton Schroll, 1918.

Stylianou, Andreas, and Judith Stylianou. *The Painted Churches of Cyprus: Treasures of Byzantine Art*. London: Trigraph for the A. G. Leventis Foundation, 1985.

Suárez, Rafael, Alicia Alonso, and Juan J. Sendra. "Intangible Cultural Heritage: The Sound of the Romanesque Cathedral of Santiago de Compostela." *Journal of Cultural Heritage* 16 (2015): 239–43.

Svenshon, Helge Olaf. "Heron of Alexandria and the Dome of Hagia Sophia in Istanbul." *Proceedings of the Third International Congress on Construction History: Brandenburg University of Technology Cottbus, Germany, 20th–24th May 2009*, edited by Karl-Eugen Kurrer, Werner Lorenz, and Volker Wetzk, 1387–94. Cottbus: Brandenburgische Technische Universität, 2009.

Taft, Robert F. *The Byzantine Rite: A Short History*. Collegeville, MN: Liturgical Press, 1992.

——. "Christian Liturgical Psalmody: Origins, Development and Decomposition, Collapse." In *Psalms in Community: Jewish and Christian Textual, Liturgical, and Artistic Traditions*, edited by Harold Attridge and Margot Fassler, 7–32. Society of Biblical Literature Symposium Series 25. Leiden: E. J. Brill; Atlanta, GA: Society of Biblical Literature, 2003.

——. *The Great Entrance: A History of the Transfer of Gifts and Other Preanaphoral Rites of the Liturgy of St. John Chrysostom*. Rome: Pontificium Institutum Orientalium Studiorum, 1975.

——. *A History of the Liturgy of St. John Chrysostom: The Precommunion Rites*. Rome: Pontificio Istituto Orientale, 2000.

——. ”Is the Liturgy Described in the Mystagogia of Maximus Confessor Byzantine, Palestinian, or Neither?” *Bollettino della Badia Greca di Grottaferrata* 8 (2011): 233–70.

——. “The Liturgy of the Great Church: An Initial Synthesis of Structure and Interpretation on the Eve of Iconoclasm.” *Dumbarton Oaks Papers* (1980–81): 45–75.

——. “St. John Chrysostom and the Byzantine Anaphora That Bears His Name.” In *Essays in Early Eastern Eucharistic Prayers*, edited by Paul Bradshaw, 195–226. Collegeville, MN: Liturgical Press, 1997.

——. “The *Synaxarion* of Evergetis in the History of Byzantine Liturgy.” In *The Theotokos Evergetis and Eleventh-Century Monasticism: Papers of the Third Belfast Byzantine Colloquium*, edited by Margaret Mullett and Anthony Kirby, 274–93. Belfast: Belfast Byzantine Enterprises, 1994.

Teteriatnikov, Natalia. “Private Salvation Programs and Their Effect on Byzantine Church Decoration.” *Arte Medievale* 7 (1993): 47–63.

Thierry, Jean-Michel, and Nicole Thierry. “La cathédrale de Mren et sa decoration.” *Cahiers Archéologiques* 21 (1971): 43–77.

Thierry, Nicole. “Héraclius et la vraie croix en Arménie.” In *From Byzantium to Iran: Armenian Studies in Honour of Nina G. Garsoïan*, edited by Jean-Pierre Mahé and Robert W. Thomson, 165–86. Atlanta, GA: Scholars Press, 1997

Thodberg, Christian. *Der byzantinische Alleluiarionzyklus: Studien im kurzen Psaltikonstil*. Copenhagen: Monumenta Musicae Byzantinae Subsidia, 1966.

Thodberg, Christian, and Holger Hamann. *Der byzantinische Alleluiarionzyklus: Studien im kurzen Psaltikonstil*. Copenhagen: E. Munksgaard, 1966.

Thompson, Emily Ann. *The Soundscape of Modernity: Architectural Acoustics and the Culture of Listening in America, 1900–1933*. Cambridge, MA: MIT Press, 2002.

Thomson, Robert W. “Jerusalem and Armenia.” In *Papers of the 1983 Oxford Patristic Conference, Kalamazoo*, edited by Elizabeth A. Livingstone, 77–91. Leuven: Peeters, 1985.

Thunberg, Lars. *Man and the Cosmos: The Vision of St. Maximus the Confessor*. Crestwood, NY: St. Vladimir’s Seminary Press, 1985.

Thunø, Erik. *Image and Relic: Mediating the Sacred in Early Medieval Rome. Analecta Romana Studi Danici 32*. Rome: L’Erma di Bretschneider, 2002.

Thurn, Hans, Ed. *Comes Romanus Wirziburgensis: Faksimileausgabe des Codex M. p. th. f. 62 der Universitätsbibliothek Würzburg*. Graz: Akademische Druck, 1968.

Timken-Matthews, Jane, “Pantocrator: Title and Image.” PhD diss., New York University, 1980.

Touliatos, Diane. “Nonsense Syllables in the Music of the Ancient Greek and Byzantine Traditions.” *Journal of Musicology* 7, no. 2 (1989): 231–43.

Treu, Kurt, and Johannes M. Diethart. *Griechische Literarische Papyri Christlichen Inhaltes II*. Vienna: Österreichische Nationalbibliothek, 1993.

Troelsgård, Christian. *Byzantine Neumes: A New Introduction to the Middle Byzantine Musical Notation*. Copenhagen: Museum Tusculanum Press, 2011.

——. “The Exaposteilaria Anastasima with Round Notation in MS Athos, Iberon 953.” In *Studi di musica bizantina in onore di Giovanni Marzi*, edited by Alberto Doda, 15–28. Studi e Testi Musicali, n.s., 6. Lucca: Libreria Musicale Italiana, 1995.

——. “A List of Sticheron Call-Numbers of the Standard Abridged Version of the Sticherarion.” *Cahiers de l’Institut du Moyen-Âge Grec et Latin* 74 (2003): 3–20.

——. “Melodic Variation in the ‘Marginal’ Repertories of Byzantine Musical MSS, Exemplified by Apolytikia/Kontakia and Exaposteilaria Anatasima.” In *Cantus Planus: Papers Read at the 7th Meeting, Sopron, Hungary, 1995/International Musicological Society Study Group*, edited by Laszlo Dobszay, 601–09. Budapest: Hungarian Academy of Sciences Institute for Musicology, 1998.

——. “A New Source for the Early Octoechos? Papyrus Vindobonensis G. 19.934 and Its Musical Implications.” In *Byzantine Musical Culture: Proceedings of the 1st International Conference of the American Society of Byzantine Music and Hymnology*, 2008, 668–79.

——. “The Prokeimena in Byzantine Rite: Performance and Tradition.” In *Cantus Planus: Papers Read at the 6th Meeting, Eger, Hungary*, 65–77. Budapest: Hungarian Academy of Sciences, 1995.

Tronchin, Lamberto, and Angelo Farina. “Acoustics of the Former Teatro ‘La Fenice’ in Venice.” *Journal of the Audio Engineering Society* 45, no. 12 (December 1997): 1051–62.

Tronzo, William. “Mimesis in Byzantium: Notes toward a History of the Function of the Image.” *RES: Anthropology and Aesthetics* 25 (Spring 1994): 61–76.

Tsirpanlis, Constantine N. *The Liturgical and Mystical Theology of Nicolas Cabasilas*. New York: Tsirpanlis, 1979.

Tversky, Barbara. “Spatial Cognition.” In *The Cambridge Handbook of Situated Cognition*, edited by Philip Robbins and Murat Aydede, 201–16. Cambridge: Cambridge University Press, 2012.

Ueno, Kanako, Kosuke Kato, and Keiji Kawai. “Effect of Room Acoustics on Musicians’ Performance. Part I: Experimental Investigation with a Conceptual Model.” *ACTA Acustica United with Acustica* 96 (2010): 505–15.

Väänänen, Veikko. *Le journal-épître d’Egérie (Itinerarium Egeriae): Étude linguistique*. Helsinki: Suomalainen Tiedeakatemia, 1987.

Välimäki, Vesa, Julian D. Parker, Lauri Savioja, Julius O. Smith, and Jonathan S. Abel. “Fifty Years of Artificial Reverberation.” *IEEE Transactions on Audio, Speech, and Language Processing* 20, no. 50 (July 2012): 1421–48.

van de Paverd, Frans. *St John Chrysostom, the Homilies on the Statues: An Introduction*. Orientalia Christiana Analecta 239. Rome: Pontificium Institutum Orientalium Studiorum, 1991.

——— *Zur Geschichte der Messliturgie in Antiocheia und Konstantinopel gegen Ende des vierten Jahrhunderts: Analyse der Quellen bei Johannes Chrysostomos*. Rome: Pontificium Institutum Orientalium Studiorum, 1970.

Van Dijk, S. J. P. “The Medieval Easter Vespers of the Roman Clergy.” *Sacris Erudiri* 19 (1969–70): 261–363.

van Haelst, Joseph. “Cinq textes provenant de Khirbet Mird.” *Ancient Society* 22 (1991): 297–317.

Velimirović, Milos. “The Byzantine Heirmos and Heirmologion.” In *Gattungen der Musik in Einzeldarstellungen: Gedenkschrift für Leo Schrade*, edited by Wulf Arlt et al., 192–244. Bern: Francke, 1973.

Vörlander, Michael. *Auralization: Fundamentals of Acoustics, Modelling, Simulation, Algorithms and Acoustic Virtual Reality*. Berlin: Springer-Verlag, 2008.

Wanek, Nina-Maria. *Sticheraria in spät und postbyzantinischer Zeit: Untersuchungen Anhand der Stichera für August*. Vienna: Praesens Verlag, 2013.

Webb, Matilda. *The Churches and Catacombs of Early Christian Rome: A Comprehensive Guide*. Brighton: Sussex Academic Press, 2001.

Webb, Ruth. “The Aesthetics of Sacred Space: Narrative, Metaphor and Motion in Ekphraseis of Church Buildings.” *Dumbarton Oaks Papers* 53 (1999): 59–74.

——. *Ekphrasis, Imagination and Persuasion in Ancient Rhetorical Theory and Practice*. Farnham, UK: Ashgate, 2009.

Weitze, Christoffer Andres, Jens Holger Rindel, Claus Lynge Christensen, and Anders Christian Gade. “Computer Simulation of the Acoustics of Mosques and Byzantine Churches.” In *Proceedings of the 17th International Congress on Acoustics*, Rome, Italy, September 2–7, 2001.

——. “The Acoustical History of Hagia Sophia Revived through Computer Simulation.” In *Proceedings of Forum Acusticum, Seville, Spain*, *2002*. Stuttgart: Hirzel, 2002.

Weitzmann, Kurt, and John Galey. *The Monastery of Saint Catherine at Mount Sinai, the Icons*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1976.

Wellesz, Egon. *A History of Byzantine Music and Hymnography*. Oxford: Clarendon Press, 1961.

——. “Words and Music in Byzantine Liturgy.” *Musical Quarterly* 33 (1947): 297–310.

Wescoat, Bona, and Robert Ousterhout, Eds. *Architecture of the Sacred: Space, Ritual, and Experience*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012.

Whitby, Mary. "From Moschus to Nonnus: The Evolution of Nonnian Style." In *Studies in the Dionysiaca of Nonnus*, edited by Neil Hopkinson, 99–155. Cambridge: Cambridge Philological Society, 1994.

Williams, Edward V. "John Koukouzeles' Reform of Byzantine Chanting for Great Vespers in the Fourteenth Century." PhD diss., Yale University, 1968.

Winfield, David. "Hagios Chrysostomos, Trikomo, Asinou: Byzantine Painters at Work." In *Praktika tou protou diethnous Kyprologikou synedriou, Leukosia, 1969*, 285–91. Nicosia: Hetaireia Kypriakōn Spoudon, 1972.

Winter, Irene J. "Agency Marked, Agency Ascribed: The Affective Object in Ancient Mesopotamia." In *Art's Agency and Art History*, edited by Robin Osborne and Jeremy Tanner, 42–69. Oxford: Blackwell Publishing, 2007.

Woszczyk, Wieslaw, and William L. Martens. "Evaluation of Virtual Acoustic Stage Support for Musical Performance." In *Proceedings of Acoustics '08*, Paris, France, June 29–July 4, 2008. www.conforg.fr/acoustics2008/cdrom/data/articles/000968.pdf.

Wybrew, Hugh. *The Orthodox Liturgy: The Development of the Eucharistic Liturgy in the Byzantine Rite*. Crestwood, NY: St. Vladimir's Seminary Press, 1990.

Yarnold, Edward. *The Awe-Inspiring Rites of Initiation: Baptismal Homilies of the Fourth Century*. Slough: St. Paul Publications, 1972. Rev. ed. Edinburgh: T&T Clark, 1994.

Young, Frances M. *Biblical Exegesis and the Formation of Christian Culture*. Cambridge: Cambridge University Press, 1997.

——. *The Use of Sacrificial Ideas in Greek Christian Writers from the New Testament to John Chrysostom*. Cambridge, MA: Philadelphia Patristic Foundation, 1979. 2nd ed. Eugene, OR: Wipf & Stock, 2004.

Index

Bold indicates glossary entries and italics indicate figures